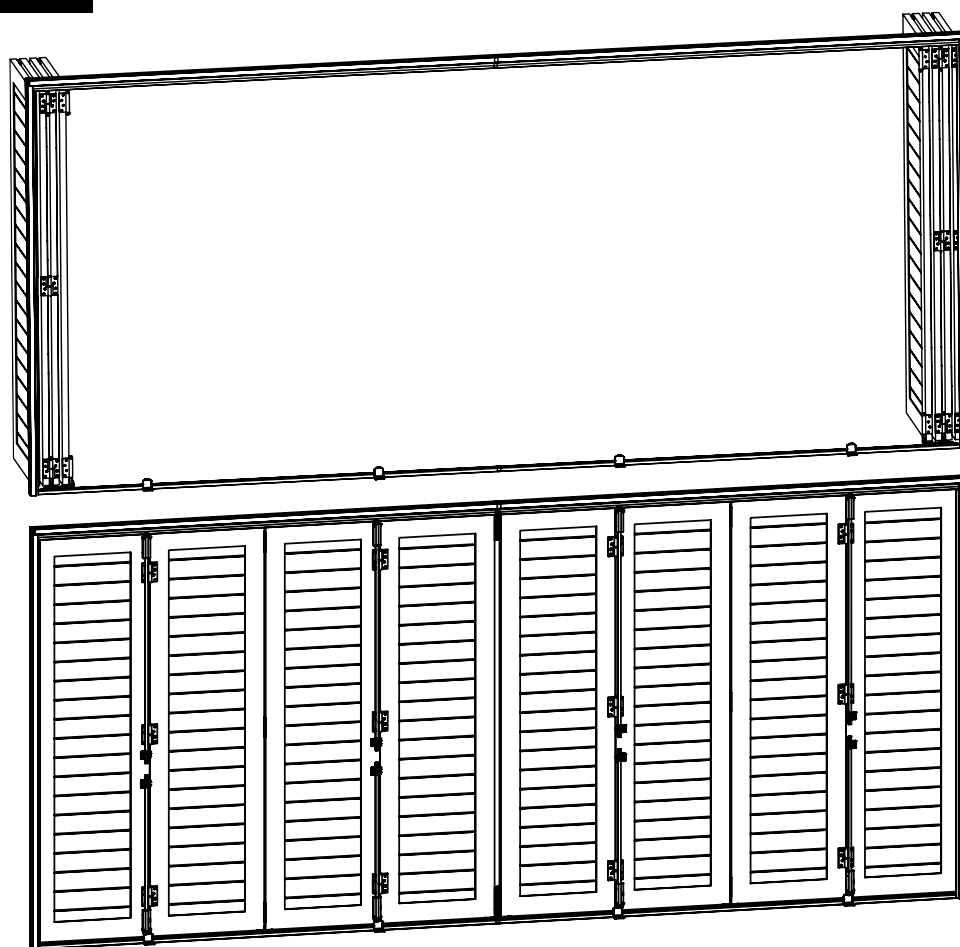




Montageanleitung



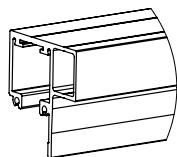
Innenansichten



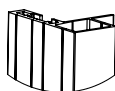
Produktlinie VCP300
Beschläge für Faltschiebeläden
Für 4+4-Konfigurationen

Komponenten

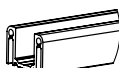
PROFILE & ZUBEHÖR FÜR BLINDZARGE AUS ALUMINIUM



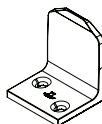
A VR10906



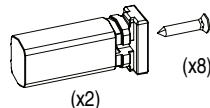
B VR10917



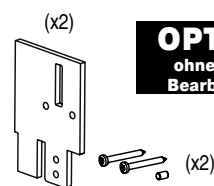
C VR10926



D VR10930



E VR10830



T VR10918

OPTION
ohne CNC-
Bearbeitung

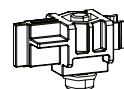
OBERE FÜHRUNG



F1 VR10100G

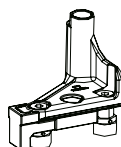


F2 VR10200D

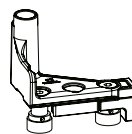


G VR10300

UNTERE FÜHRUNG

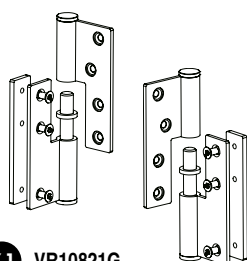


I1 VR10400G



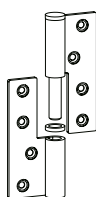
I2 VR10500D

VERBINDUNGEN PROFILE / FLÜGEL

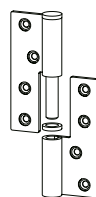


K1 VR10821G

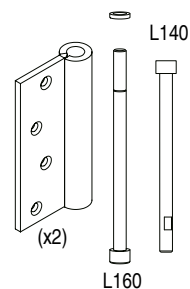
K2 VR10822D



L1 VR10809G

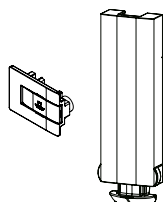


L2 VR10810D



O VR10818

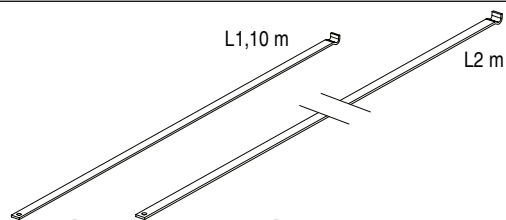
VERRIEGELUNG



P VR10835



Q VR10837



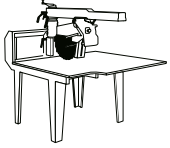
R VR10838J

S VR10839J

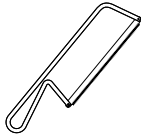
Bezeichnung			Code	Geb.	H Flügel < 1800 mm		1800 <= H Flügel > 2800 mm		2800 <= H Flügel > = 3000 mm	
					4+0	0+4	4+0	0+4	4+0	0+4
					Einheit	Einheit	EinheitEinheit	EinheitEinheit	EinheitEinheit	EinheitEinheit
A	OBERE FÜHRUNGSSCHIENE ALUMINIUM 6M	VR10906	9	1	1	1	1	1	1	
B	LAIBUNGSPROFIL MIT ALUMINIUM-ABDECKUNG 6M	VR10917	9	1	1	1	1	1	1	
C	UNTERE U-FÜHRUNGSSCHIENE ALUMINIUM 6M	VR10926	9	1	1	1	1	1	1	
D	UNTERER ANSCHLAG ZINKDRUCKGUSS FÜR UNTERE U-FÜHRUNGSSCHIENE	VR10930	20	2	2	2	2	2	2	
E	2ER-SET FESTE ANSCHLÄGE UNTERE SCHIENE KOMPOSIT + SCHRAUBEN	VR10830	20	1	1	1	1	1	1	
T	KIT 2 VERBINDUNGSPLATTEN FÜR VORRAHME OPTION ohne CNC-Bearbeitung	VR10918	1	1	1	1	1	1	1	
OBERE FÜHRUNG										
F1	OBERER LAUFWAGEN AUSSEN LINKS INNENANSICHT	VR10100G	20	1		1		1		
F2	OBERER LAUFWAGEN AUSSEN RECHTS INNENANSICHT	VR10200D	20		1		1		1	
G	ANSCHLAG OBERER LAUFWAGEN KOMPOSIT	VR10300	20	1	1	1	1	1	1	
H1	OBERER LAUFWAGEN ZWISCHEN LINKS ZINKDRUCKG.	VR10700G	20	1		1		1		
H2	OBERER LAUFWAGEN ZWISCHEN RECHTS ZINKDRUCKG.	VR10600D	20		1		1		1	
UNTERE FÜHRUNG										
I1	UNTERE FÜHRUNG AUSSEN LINKS INNENANSICHT	VR10400G	20	1		1		1		
I2	UNTERE FÜHRUNG AUSSEN RECHTS INNENANSICHT	VR10500D	20		1		1		1	
J1	UNTERE FÜHRUNG ZWISCHEN LINKS INNENANSICHT	VR10800G	20	1		1		1		
J2	UNTERE FÜHRUNG ZWISCHEN RECHTS INNENANSICHT	VR10801D	20		1		1		1	
VERBINDUNGEN PROFILE / FLÜGEL										
K1	BAND FÜR LAIBUNG LINKS INNENANSICHT	VR10821G	20	2		3		4		
K2	BAND FÜR LAIBUNG RECHTS INNENANSICHT	VR10822D	20		2		3		4	
L1	ZWISCHEN- FLACHBAND LINKS	VR10809G	10	2	2	4	2	6	2	
L2	ZWISCHEN- FLACHBAND RECHTS	VR10810D	10	2	2	2	4	2	6	
M	2 SÄTZE MIT JEW. 2 ZWISCHEN-HALBSCHARNIER-BÄNDERN + SCHRAUBEN	VR10828	20	1	1	1	1	1	1	
N1	ZWISCHENBAND MITTE LINKS + WECHSELBARE ACHSE + UNTERLEGSCHEIBE	VR10816G	20			1		2		
N2	ZWISCHENBAND MITTE RECHTS + WECHSELBARE ACHSE + UNTERLEGSCHEIBE	VR10817D	20				1		2	
O	ZWISCHENBAND MITTE LINKS + WECHSELBARE ACHSE + UNTERLEGSCHEIBE	VR10818	20	1	1	1	1	1	1	
VERRIEGELUNG										
P	SET FLACHRIEGEL + KOMPOSIT-FÜHRUNG SCHWARZ	VR10835	10	4	4	4	4	4	4	
Q	FÜHRUNG+ABDECKUNG FLACHRIEGEL KOMPOS. SCHWARZ	VR10837	10			4	4	4	4	
R	SPERRSTANGE ALU 1,10M FÜR FLACHRIEGEL	VR10838J	10	4	4	4	4	2	2	
S	SPERRSTANGE ALU 2M FÜR FLACHRIEGEL	VR10839J	10					2	2	

INFORMATIONEN

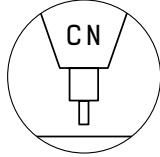
Benötigte Werkzeuge



Kreissäge



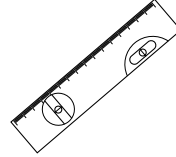
Metall-säge



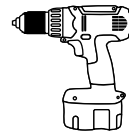
Numerische Steuerung



Feile



Wasserwaage



Bohrschrauber

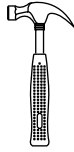


Metallbohrer

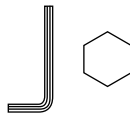
Ø13 mm
Ø10 mm
Ø7 mm
Ø4,5 mm



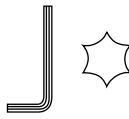
Schraubendreher



Hammer



2,5er und 8er Schlüssel



T20 und T25 Schlüssel



14er Schlüssel



Niedrigfeste Schraubensicherung

Technische Kenndaten

Max. Breite: 500 mm

Max. Höhe: 3 000 mm

Überstand über die Fassade: max. 500 mm

Gewicht: bis zu 20 kg / Flügel

Stärke: 30 bis 35 mm

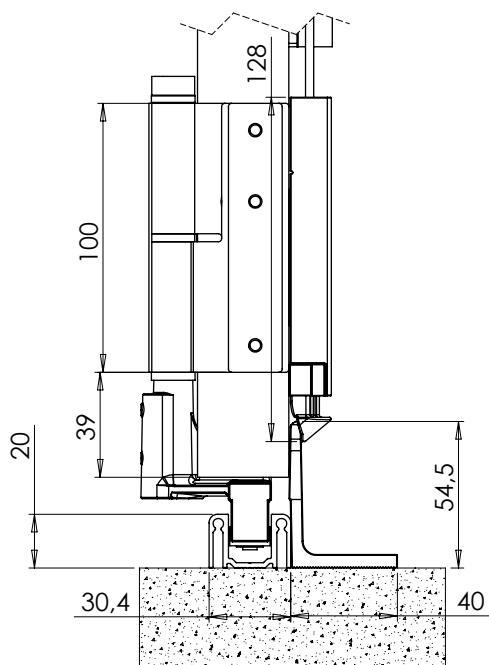
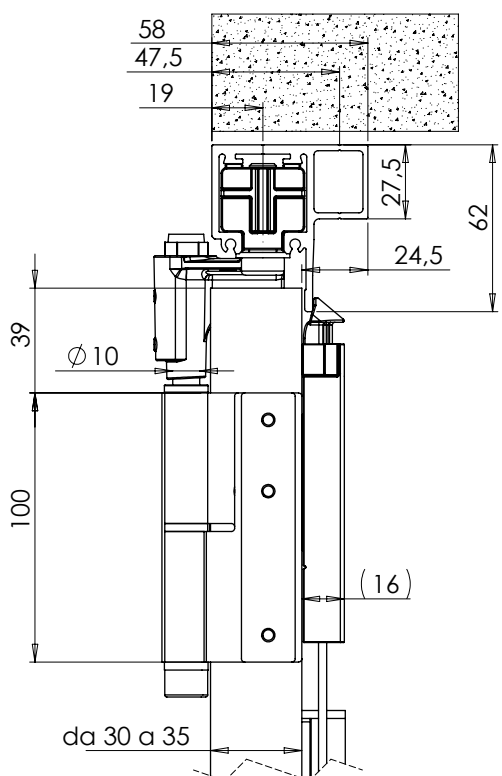
Hinweise

TORBEL lehnt jede Haftung ab, wenn die installierte Einheit nicht ausschliesslich aus unseren für diese Produktlinie vorgesehenen Zubehöerteilen besteht. Es obliegt dem Hersteller, sich der Kompatibilität der Zubehöerteile mit den Läden zu vergewissern. Das System muss von einer Fachperson unter Einhaltung der anerkannten Regeln der Technik und sämtlicher vereinheitl. techn. Dokumente (DTU nach frz. Norm) angebracht werden. Beachten Sie die maximalen Abmessungen pro Flügel (3 m x 0,5 m x Dicke zwischen 30 und 35 mm) bei einem maximalen Gewicht von 20 kg pro Flügel. Stellen Sie sicher, dass die Flügel eine ausreichend steife und robuste Struktur aufweisen, um eine gute Funktion zu gewährleisten. Befestigen Sie den Blendrahmen bzw. die Blindzarge (auf einer Struktur, die den Beanspruchungen des Systems hinreichend standhält) stabil an den verschiedenen spezifischen Punkten (die spezifischen Punkte befinden sich auf Höhe der Bänder, der unteren Anschläge und der Laufwagen der offenen und geschlossenen Flügel...) mit den für das System und das Material der Fassade geeigneten Schrauben. Bringen Sie in allen dafür vorgesehenen Löchern der Bänder und Riegel eine Befestigung mit den für die Art der Flügel geeigneten Schrauben (Holzschraube TF Ø5 oder Niet Ø4,8) an. Sehen Sie die erforderlichen Aussparungen für die Abführung des Wassers vor, insbesondere für die untere Führungsschiene. Das System muss sich ohne besonderen Kraftaufwand (ohne Reibung) öffnen und schliessen lassen; dabei ist sicherzustellen, dass keine Hindernisse vorhanden sind.

Warten und schmieren Sie regelmässig die Bänder und Rollen der Laufwagen und der unteren Führungen. Ersetzen Sie Teile, die einen Mangel aufweisen (starker Verschleiss, Bruch). Überprüfen Sie regelmässig die Verschraubungsteile, bei Bedarf nachziehen oder ersetzen. Die Nutzer sind dazu angehalten, bei Abwesenheit und/oder bei Warnung vor starkem Wind (entspr. Warnstufe Orange) die Fenster-/Türläden zu schliessen. Stellen Sie sicher, dass die automatischen Verriegelungen in Position sind, wenn die Läden geschlossen sind, andernfalls müssen diese manuell betätigt werden.

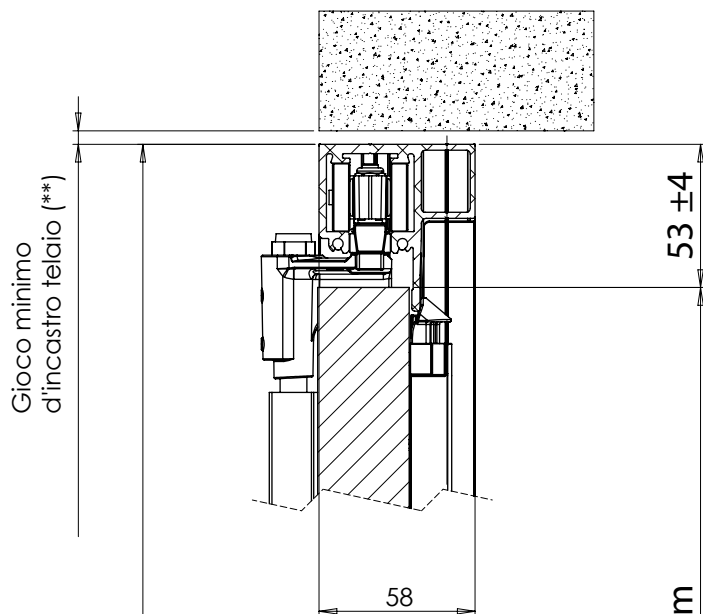
Es obliegt der Verantwortung des Herstellers, den Endnutzer über die Nutzungs- und Instandhaltungshinweise für unsere Produkte zu informieren.

Höhe Flügel = Höhe Blindzarge - 87 mm



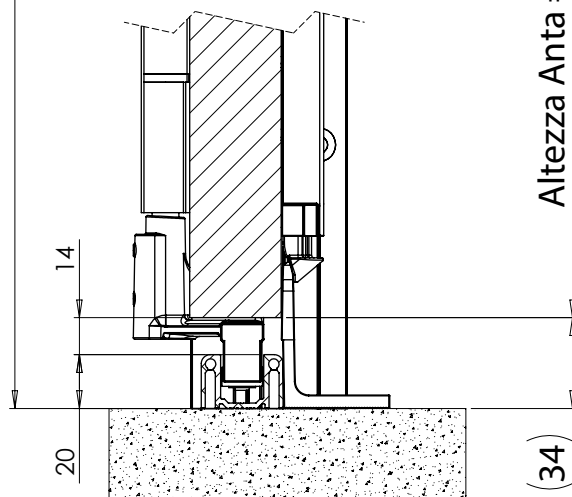
Aussenseite

Innenseite



Altezza telaio

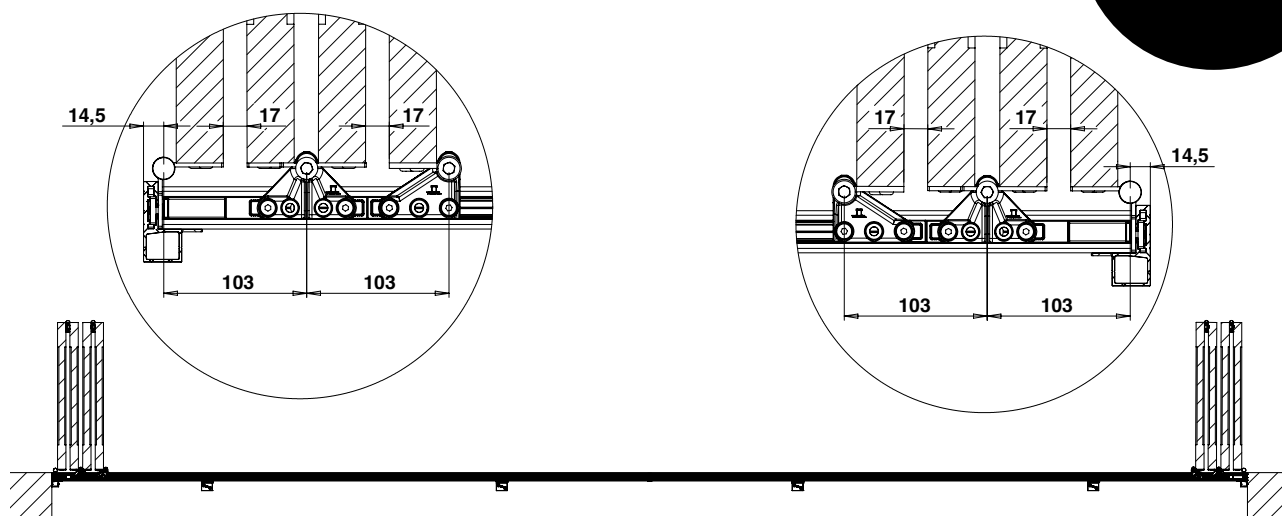
Altezza Anta = Altezza telaio - 87 mm



Aussenseite

Innenseite

(**) für die Mindestabmessungen der Tür-/Fensteröffnungen wird ein minimales Spiel für den umlaufenden Einbau von 5 mm zum Blendrahmen (Blindzarge) vorgeschlagen



INTERNO



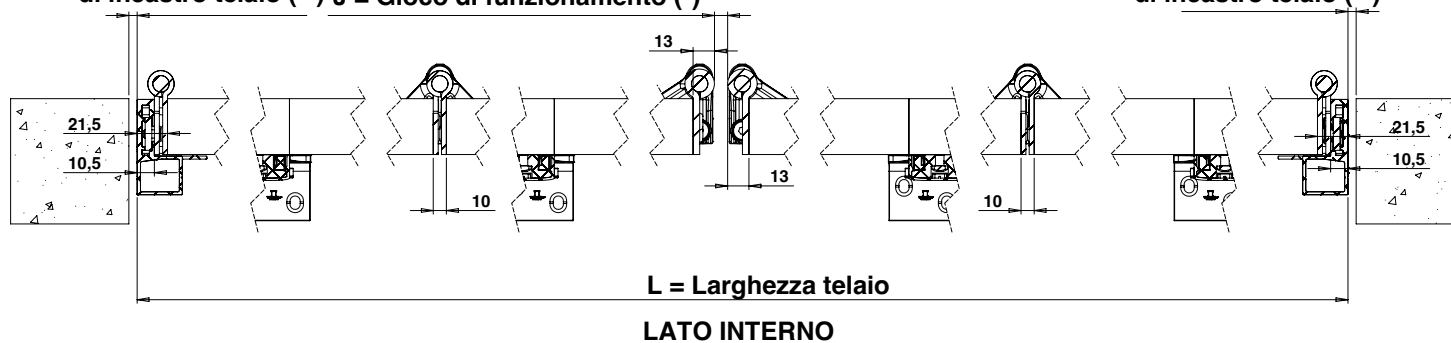
LATO ESTERNO

LATO INTERNO

LATO ESTERNO

Gioco minimo di incastro telaio (**) J = Gioco di funzionamento (*)

Gioco minimo di incastro telaio (**) J = Gioco di funzionamento (*)



L = Larghezza telaio

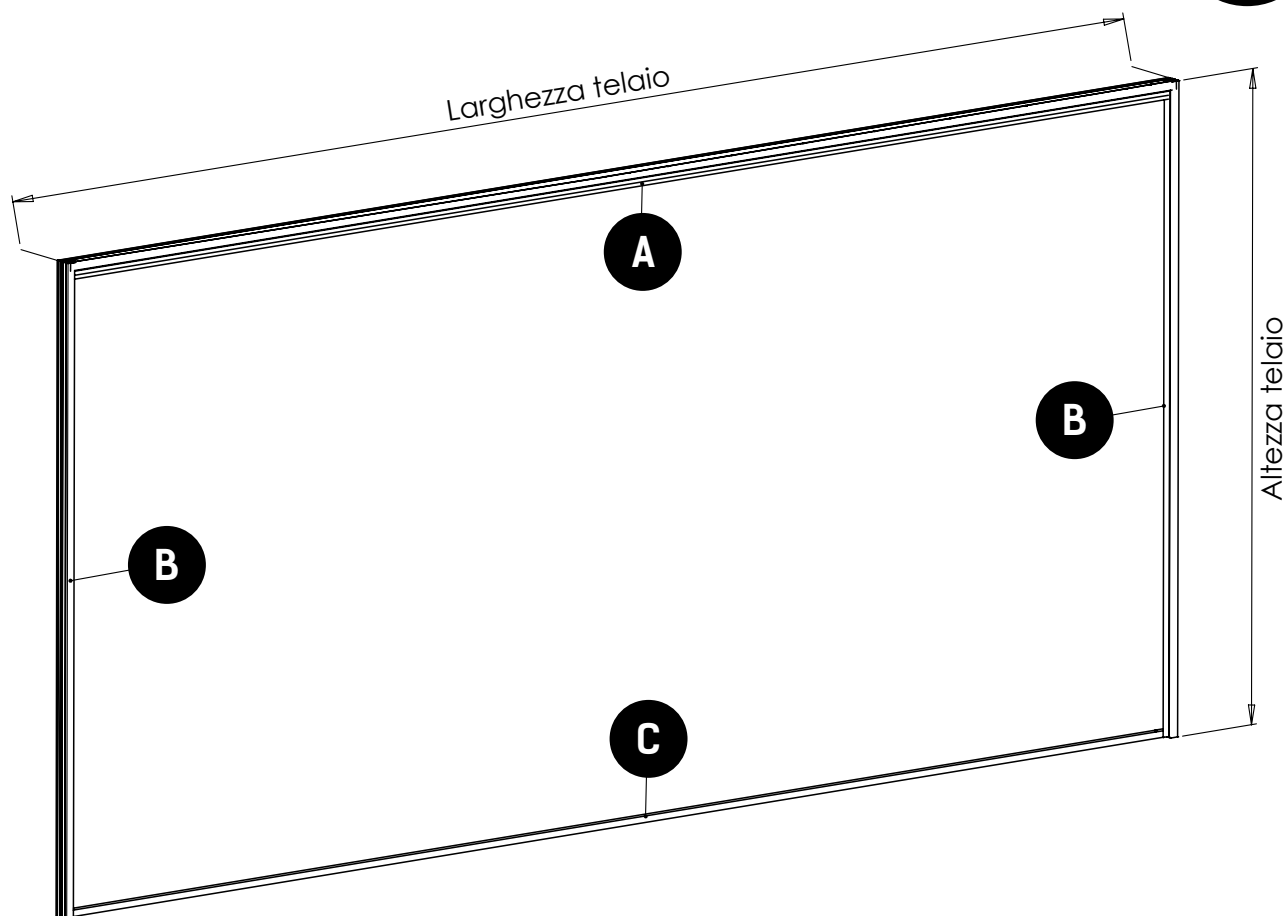
LATO INTERNO

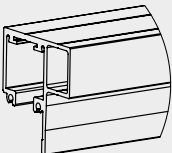
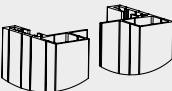
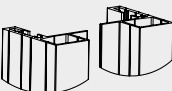
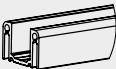
(*) Das Betriebsspiel J muss den Rückstoss des Laufwagens beim Schliessen, die Masstoleranzen der Flügel und des Blendrahmens (Blindzarge) sowie die Ausdehnungen aufgrund der hygrometrischen und thermischen Schwankungen einbeziehen.

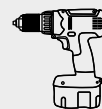
(*) Rückstoss des Laufwagens: Flügelbreite 500 mm => 5 mm, 400 mm => 6,5 mm, 300 mm => 8,5 mm, 200 mm => 13 mm.

(**) Für die Mindestabmessungen der Tür-/Fensteröffnungen wird ein minimales Spiel für den umlaufenden Einbau von 5 mm zum Blendrahmen (Blindzarge) empfohlen.

1 Schneiden der Profile

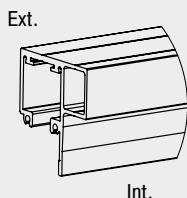


 A VR10906	Länge der oberen Führungsschiene = Breite der Blindzarge - 21 mm
 B VR10917	Länge des Laibungsprofils = Höhe der Blindzarge
 B VR10917	OPTION ohne CNC-Bearbeitung Mit verbindungsplatten Länge des Laibungsprofils = Höhe der Blindzarge - 62 mm 
 C VR10926	Länge der unteren Führungsschiene = Breite der Blindzarge - 21 mm

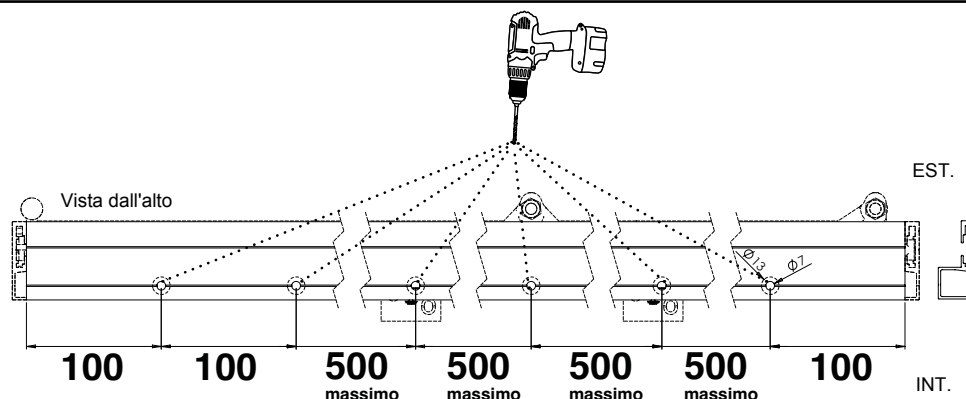


Die Befestigungspunkte müssen sich an den spezifischen Stellen befinden.

2.1

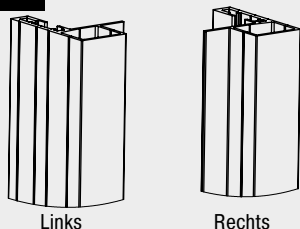


A VR10906



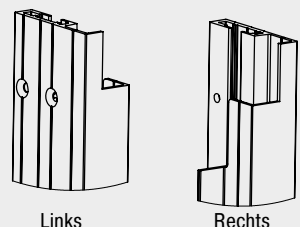
2.2

Vor Bearbeitung



Links

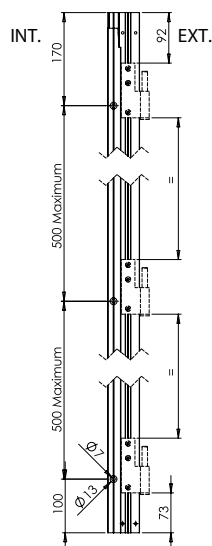
Rechts



Links

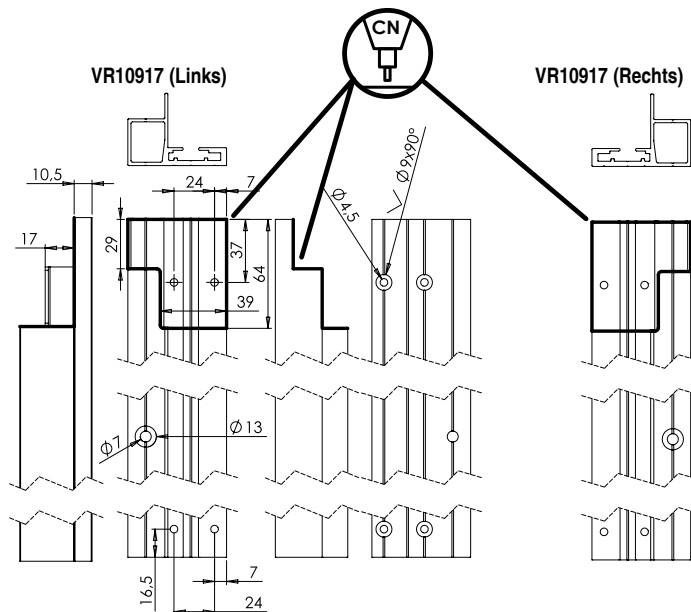
Rechts

B VR10917



VR10917 (Links)

VR10917 (Rechts)



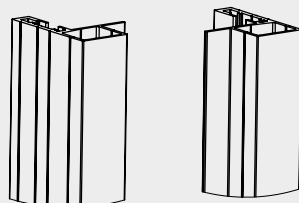
ORDER

OPTION ohne CNC-Bearbeitung

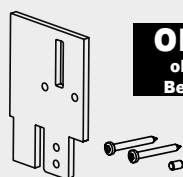
Mit verbindungsplatten

VR10917 (Links)

VR10917 (Rechts)

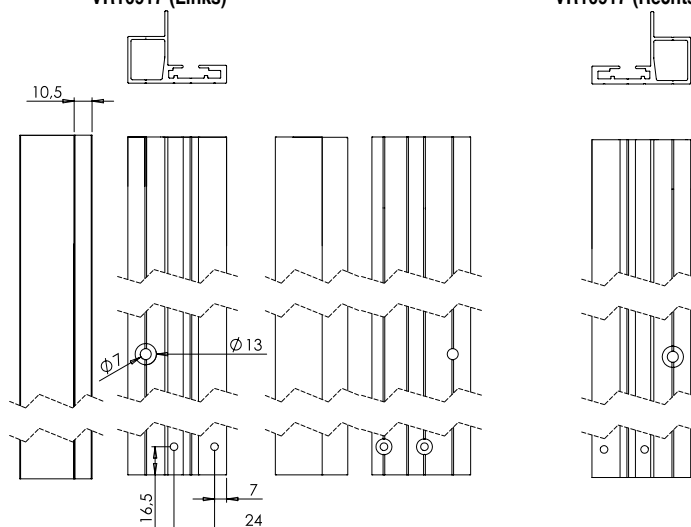
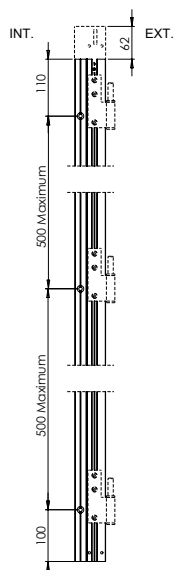


B VR10917



T VR10918

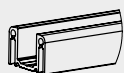
**OPTION
ohne CNC-
Bearbeitung**



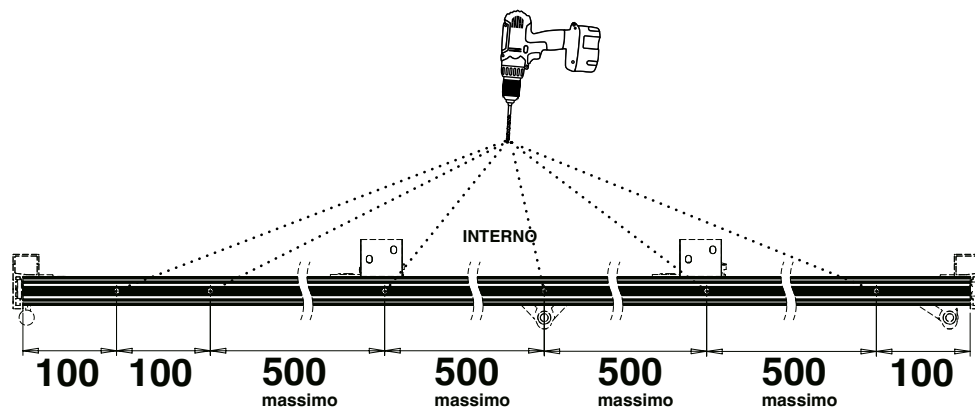


Die Befestigungspunkte müssen sich an den spezifischen Stellen befinden.

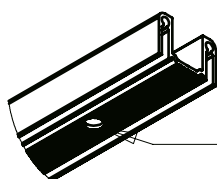
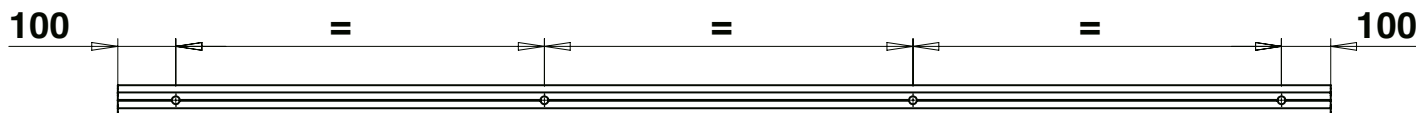
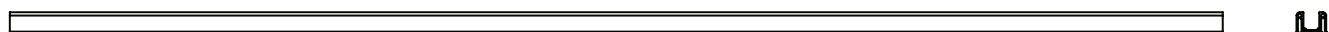
2.3



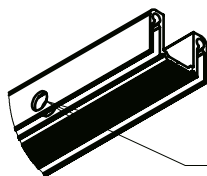
C VR10926



Entwässerung der unteren Führungsschiene



Drenaggio verticale Ø8

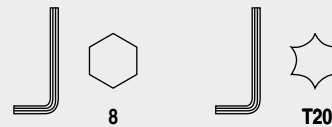


Drenaggio orizzontale Ø8
(orientato verso l'esterno)

3

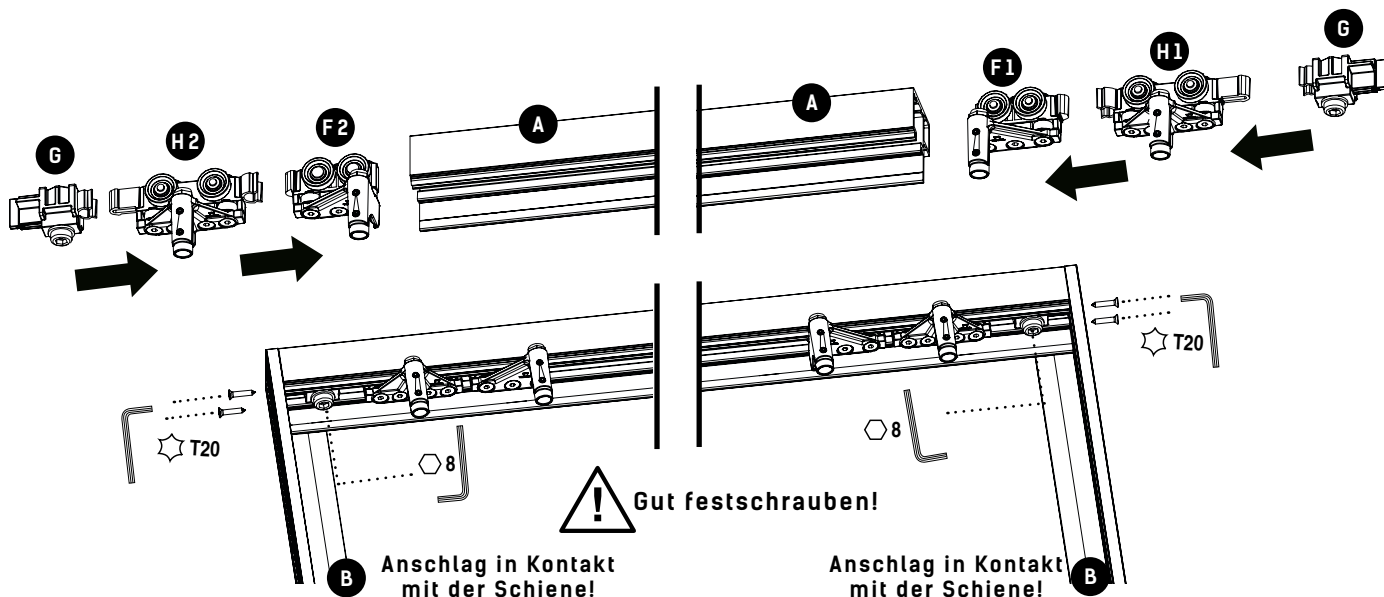
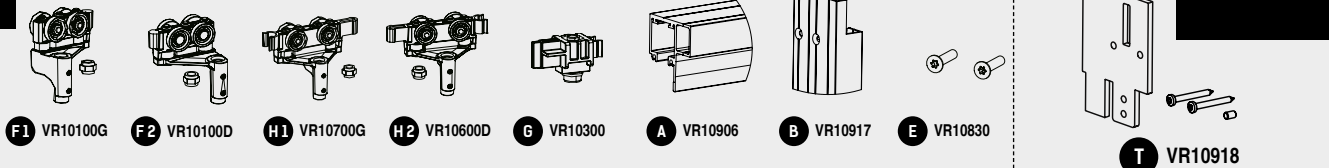
Montage der Blindzarg

Configurazione
4+4
EST.
INT.



Um die Montage zu erleichtern und um den Blendrahmen (Blindzarge) flach installieren zu können, sind die nachfolgenden Schritte in der Ansicht von aussen ausgerichtet.

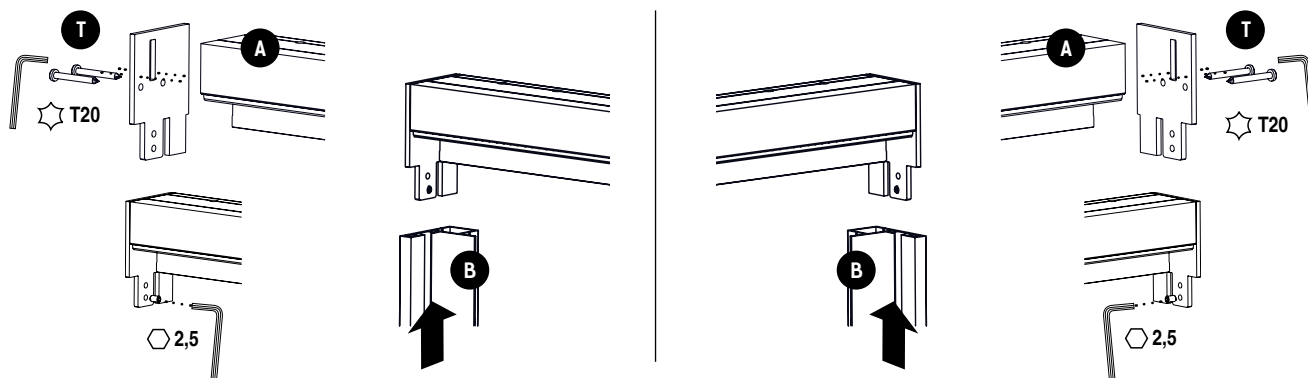
3.1



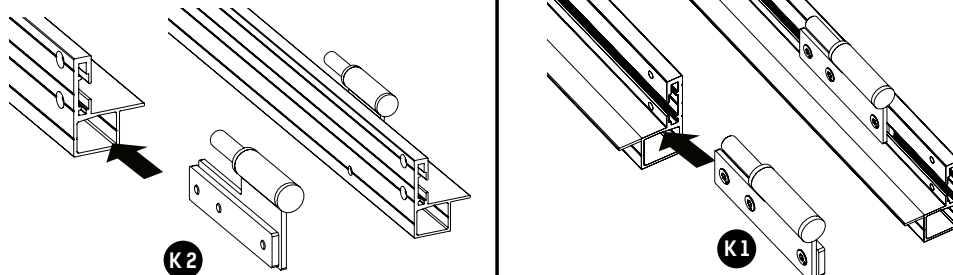
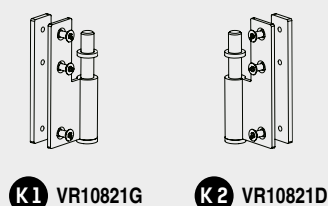
ORDER

OPTION ohne CNC-Bearbeitung

Mit verbindungsplatten

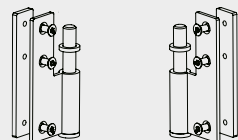


3.2

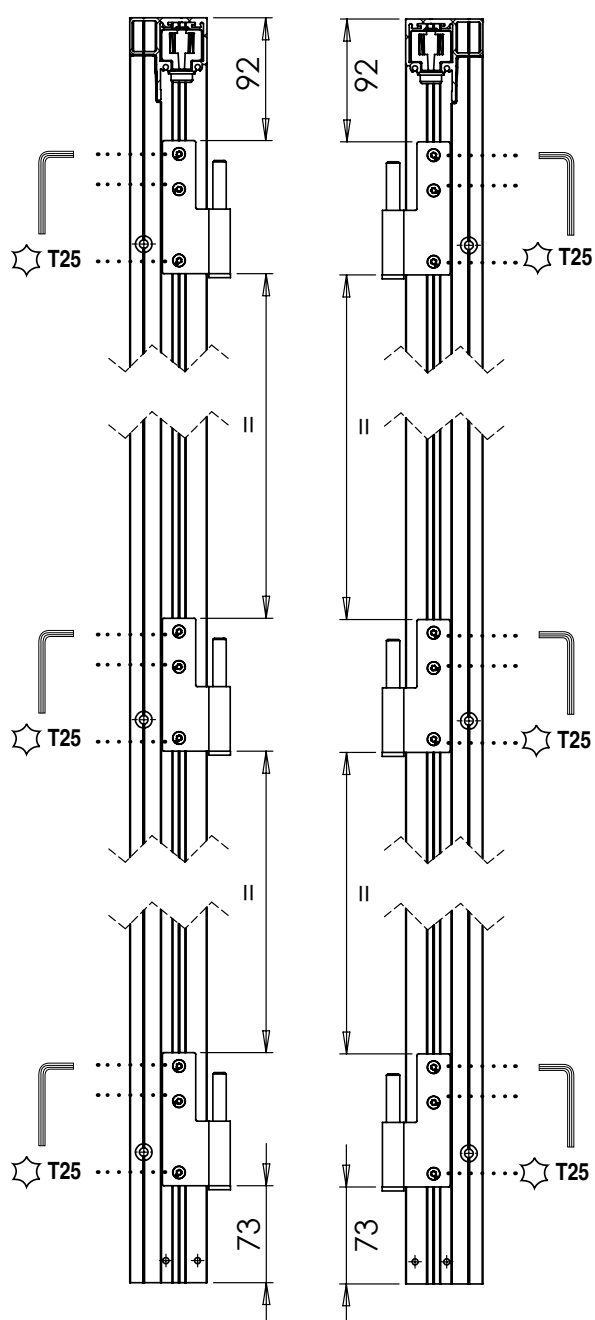


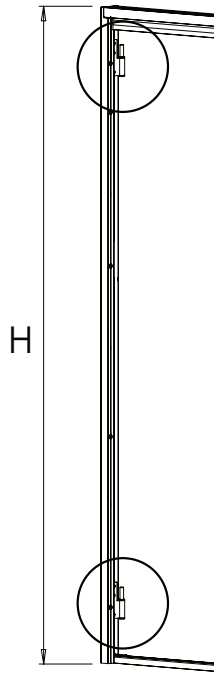
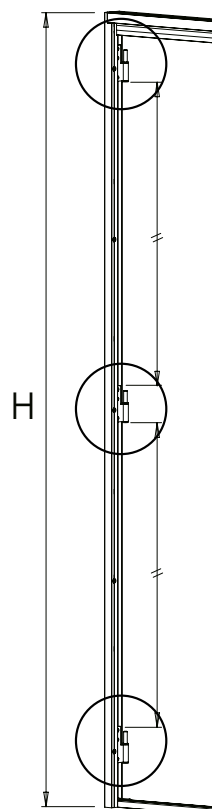
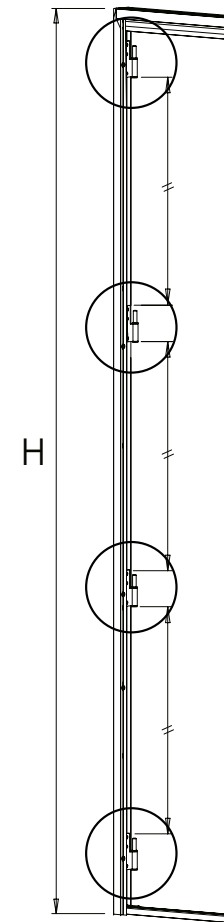
Um die Montage zu erleichtern und um den Blendrahmen (Blindzarg) flach installieren zu können, sind die nachfolgenden Schritte in der Ansicht von aussen ausgerichtet.

3.3



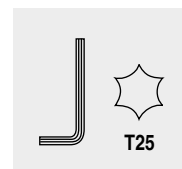
K1 VR10821G **K2** VR10821D



H		
< 1800 mm	1800 mm <....> 2800 mm	> 2800 mm
		

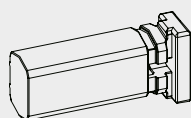
3

Montage der Blindzarg

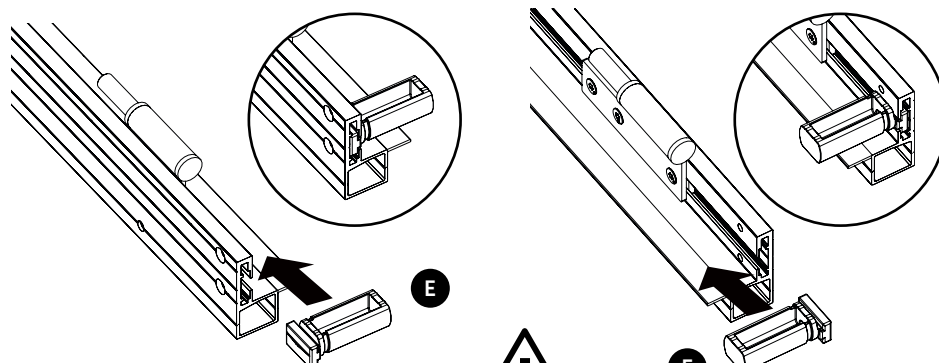


Um die Montage zu erleichtern und um den Blendrahmen (Blindzarge) flach installieren zu können, sind die nachfolgenden Schritte in der Ansicht von aussen ausgerichtet.

3.4

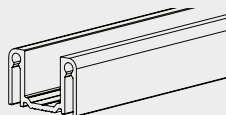


E VR10830

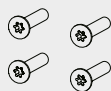


**Auf die Einbaurichtung
des Anschlags achten!**

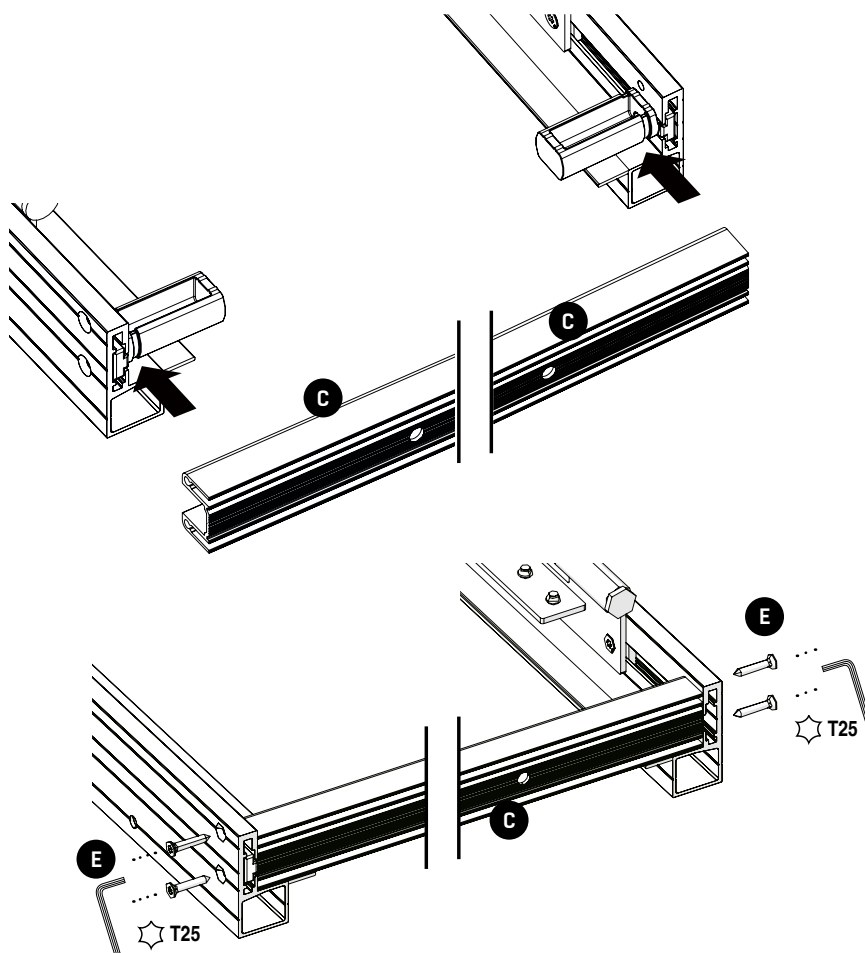
3.5

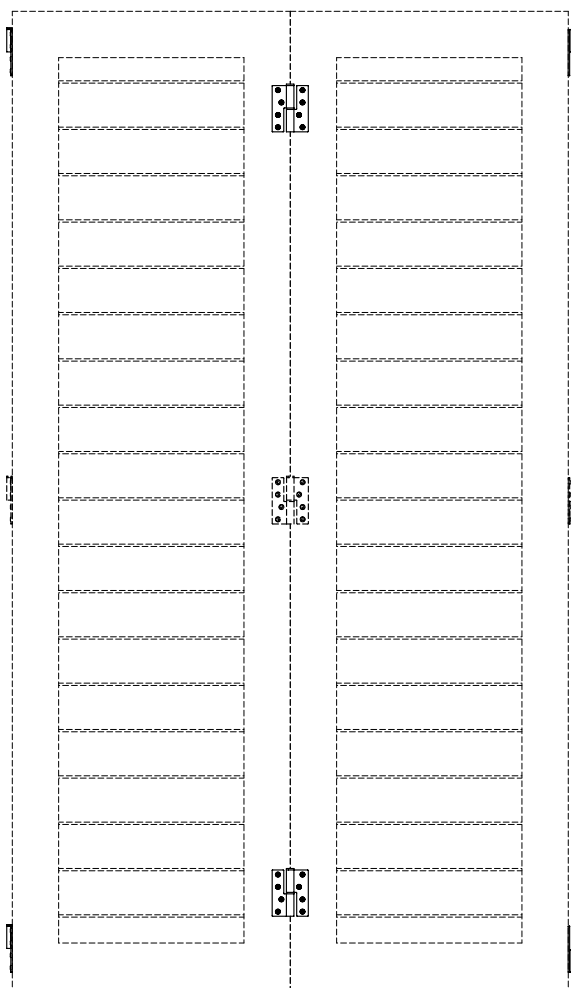


C VR10926

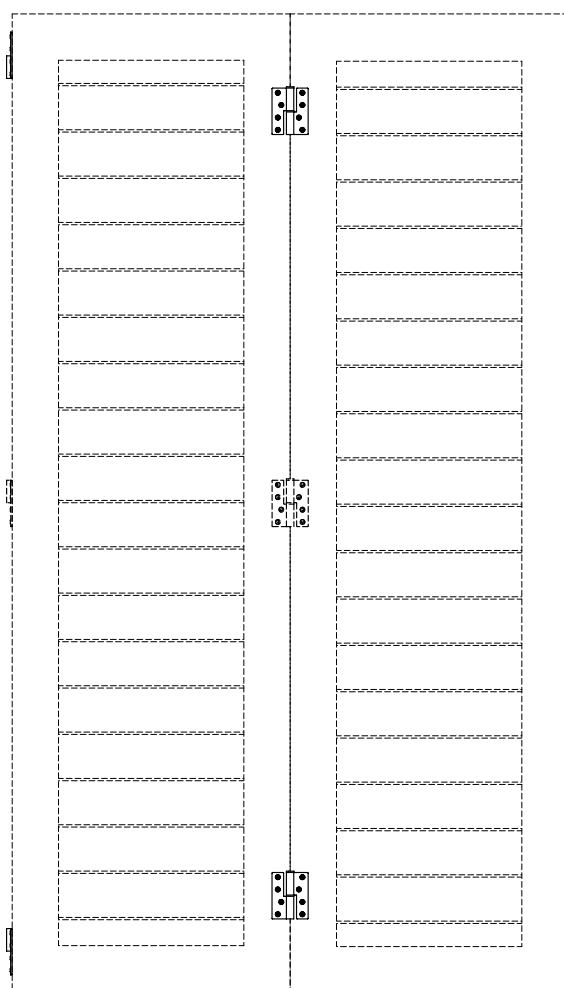


E VR10830



Erstes Paar
Flügel

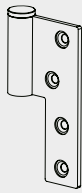
LINKS

Zweites Paar
Flügel

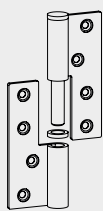
LINKS

H		
< 1800 mm	1800 mm <....> 2800 mm	> 2800 mm

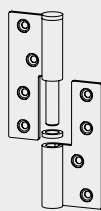
4.1



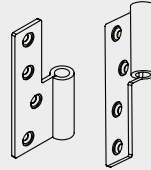
K1 VR10821G



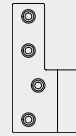
L1 VR10809G



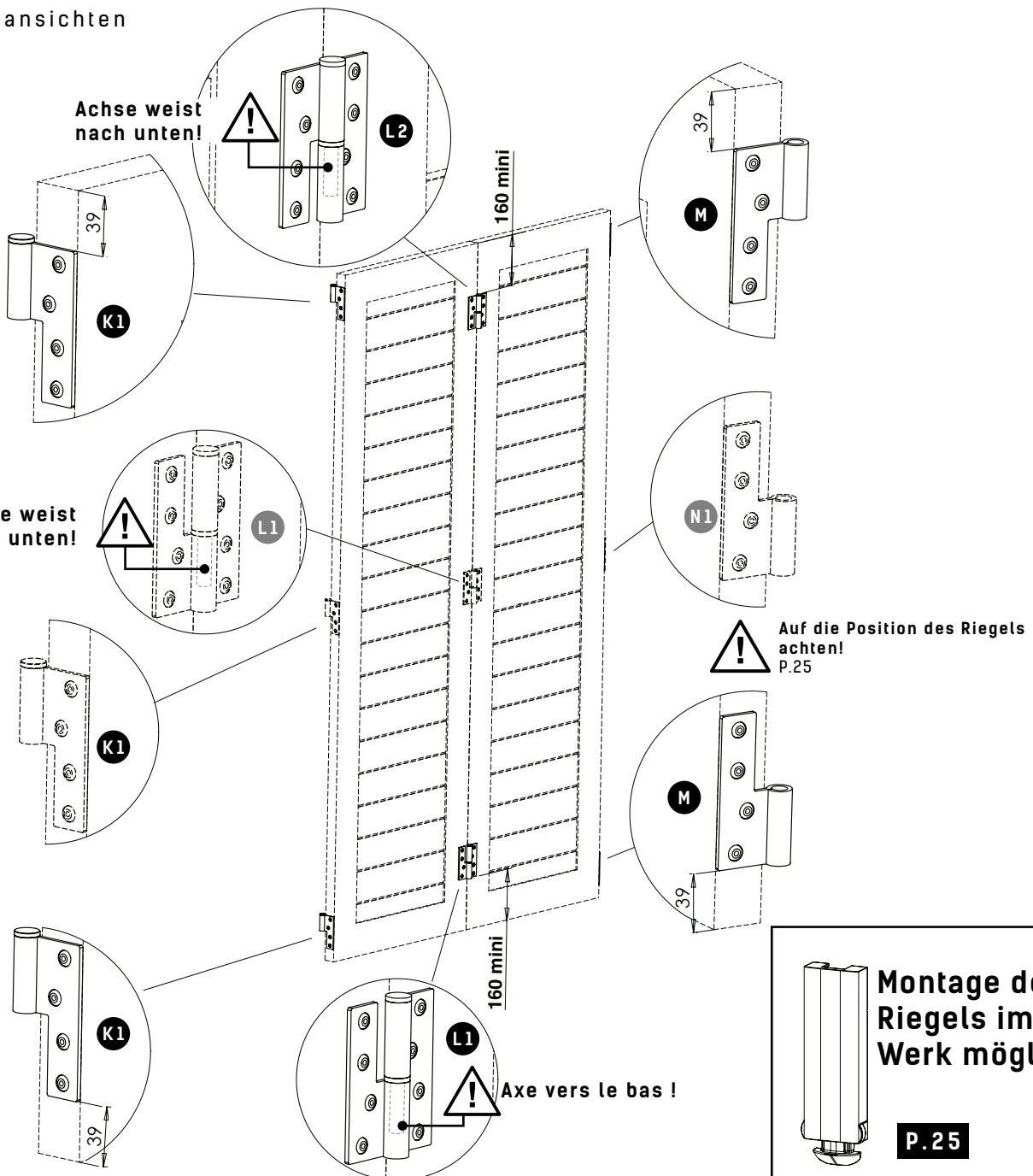
L2 VR10810D



M VR10828

Optionen
i H>1800 mm
N1 VR10816G

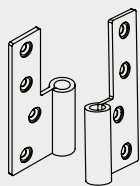
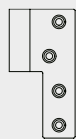
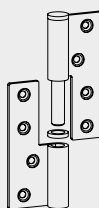
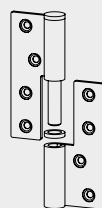
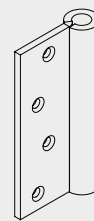
Innenansichten



**Montage des
Riegels im
Werk möglich**

P.25

4.2

**M** VR10828Optionen
i H > 1800 mm**N1** VR10816G**L1** VR10809G**L2** VR10810D**O** VR10818

Innenansichten

Achse weist
nach unten!**L2**

160 mini

O

39

M

39

N1**L1**Achse weist
nach unten!Auf die Position des Riegels
achten!
P.25Achse weist
nach unten!**L1**

160 mini

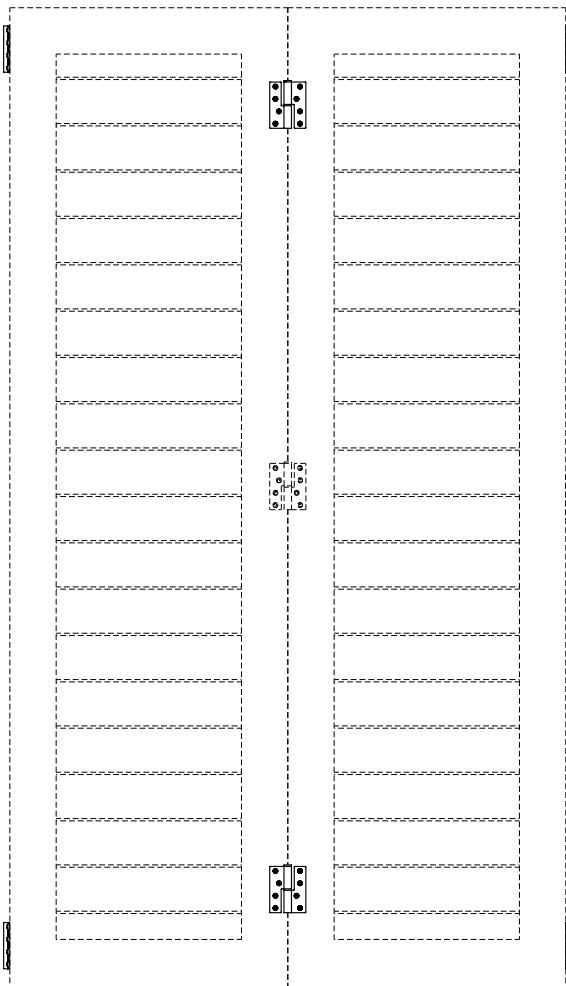
O

39

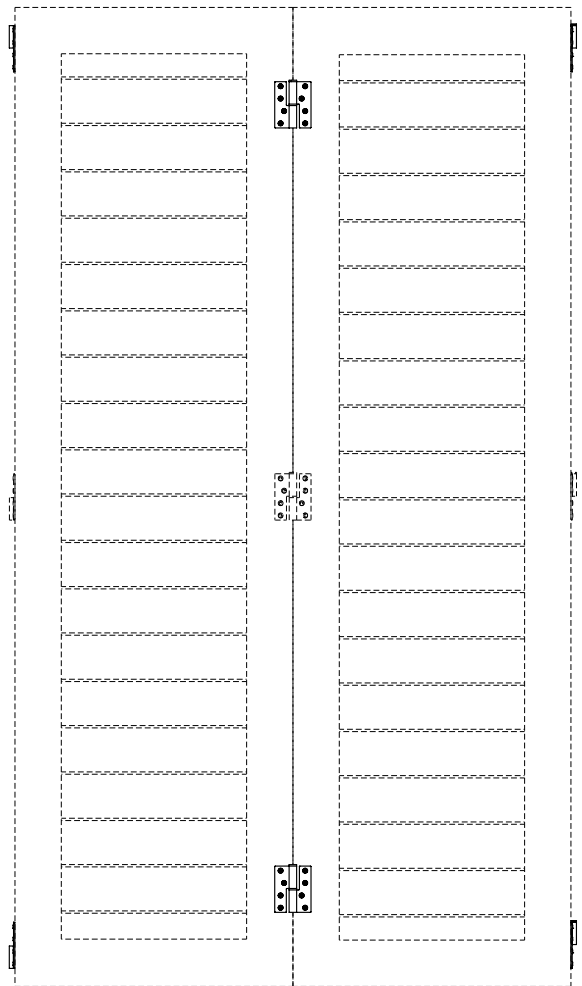
M

39

**Montage des
Riegels im
Werk möglich**
P.25

Zweites Paar
Flügel

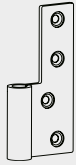
RECHTS

Erstes Paar
Flügel

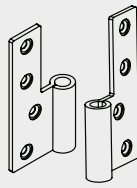
RECHTS

H		
< 1800 mm	1800 mm <....> 2800 mm	> 2800 mm

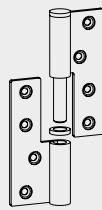
4.3


 Optionen
 i H>1800 mm

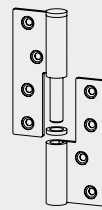
N2 VR10817D



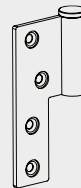
M VR10828



L1 VR10809G

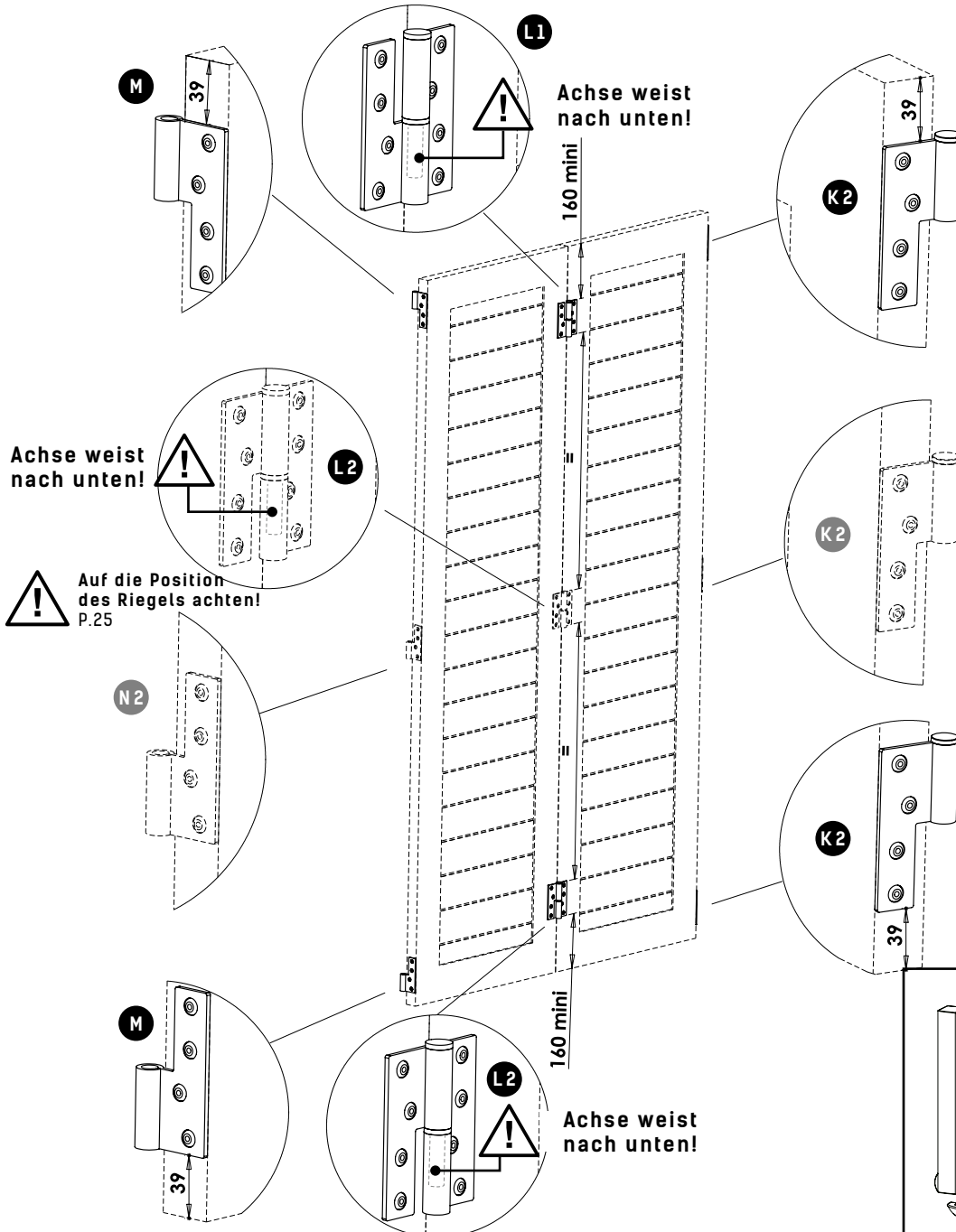


L2 VR10810D



K2 VR10822D

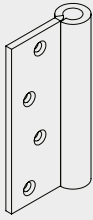
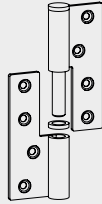
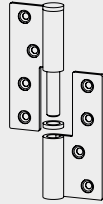
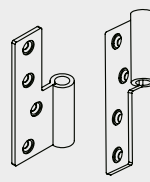
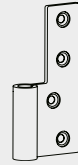
Innenansichten



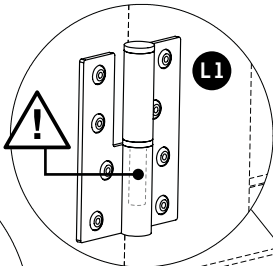
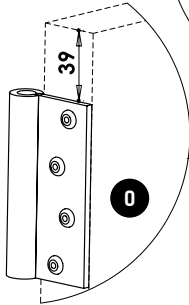
**Montage des
Riegels im
Werk möglich**

P.25

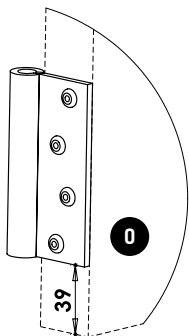
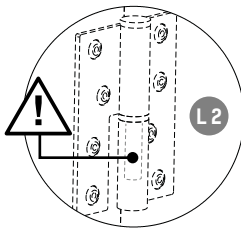
4.4

**O** VR10818**L1** VR10809G**L2** VR10810D**M** VR10828
 Optionen
 i H>1800 mm
N2 VR10817D

Achse weist
nach unten!



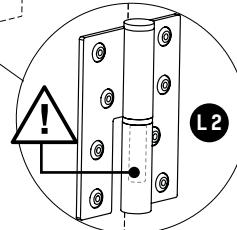
Achse
weist
nach
unten!



160 mini

160 mini

Achse
weist
nach
unten!

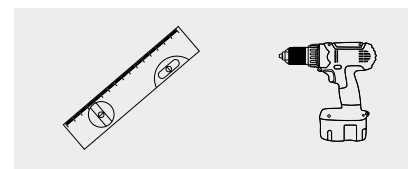


Innenansichten

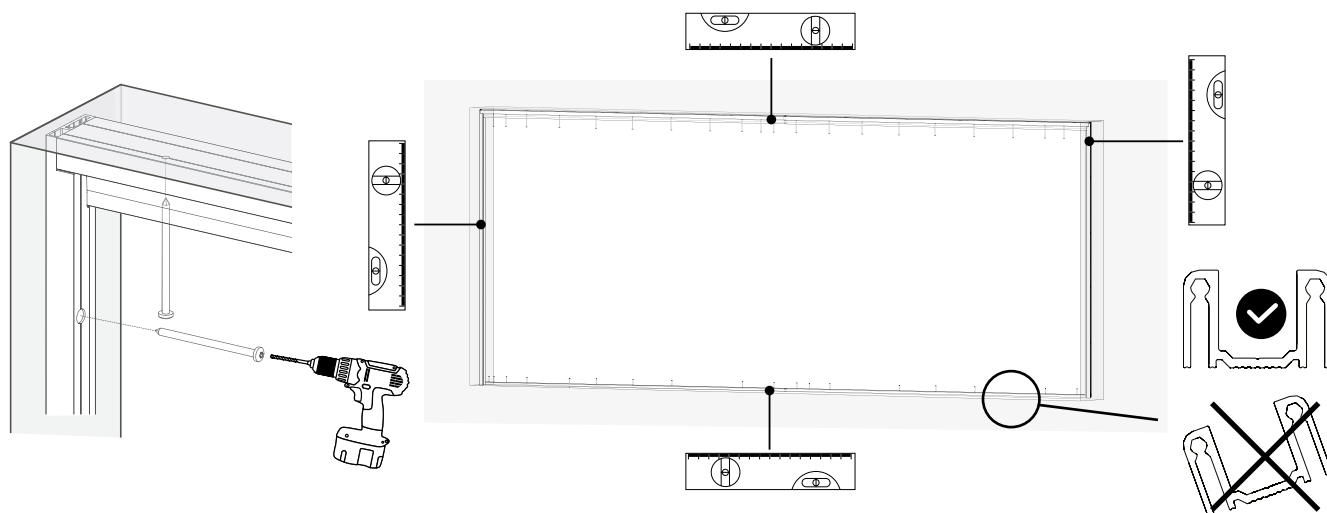
Auf die Position
des Riegels achten!
P.25

Montage des
Riegels im
Werk möglich

P.25

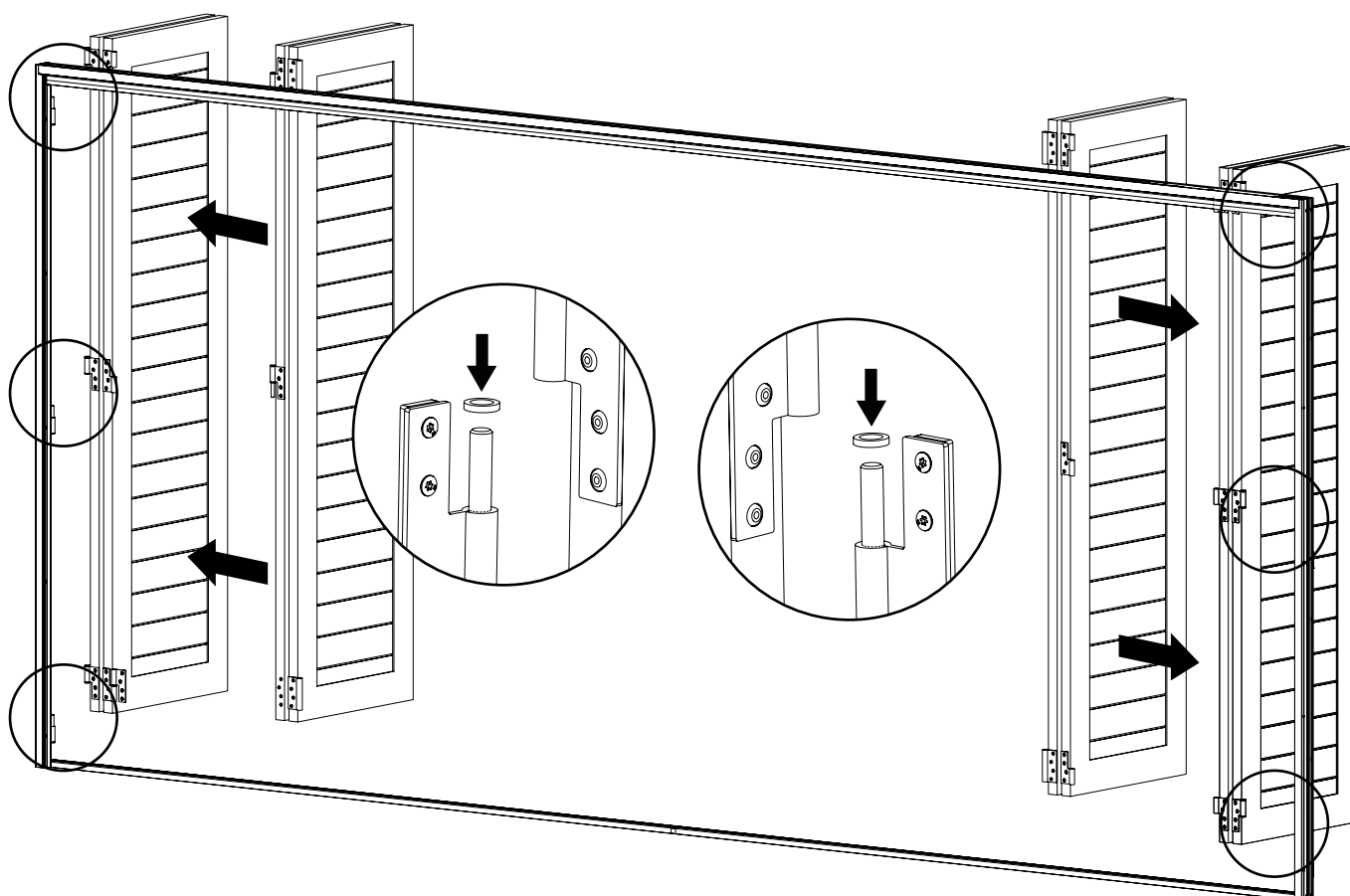


5 Anbringung des Blendrahmens (Anpassung der Geometrie und Verkeilung)

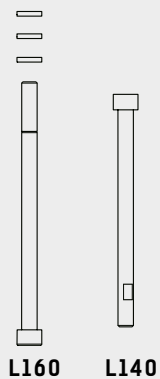


6 Montage der Flügel

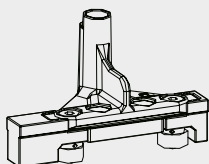
Innenansichten



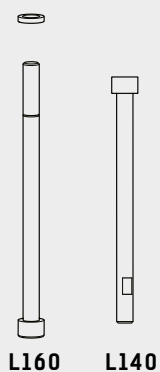
7.1



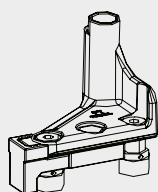
M VR10828



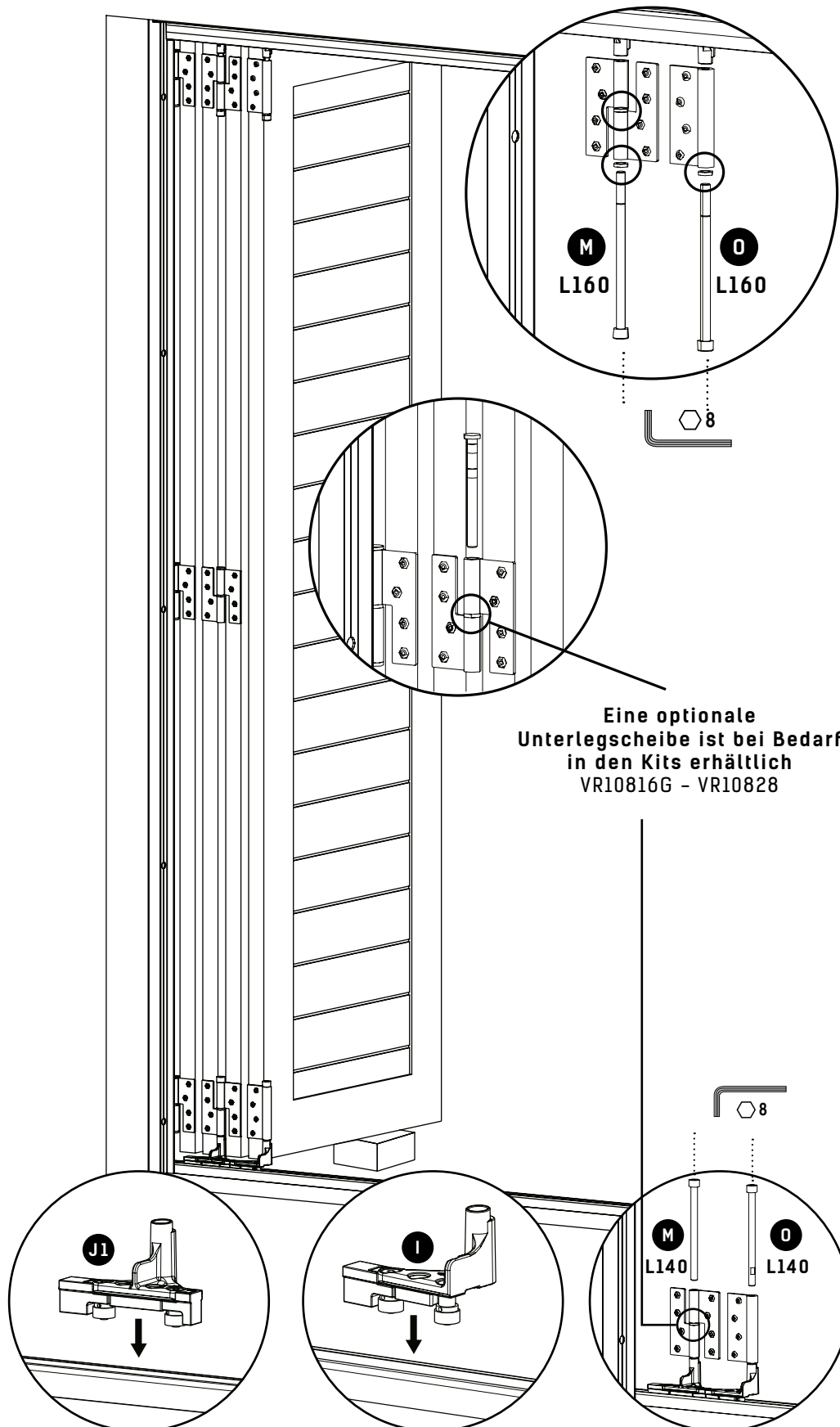
J1 VR10800G



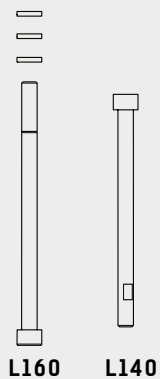
O VR10818



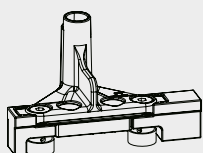
I1 VR10400G



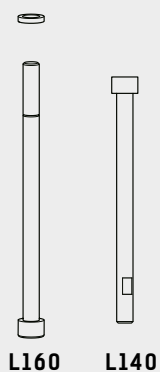
7.2



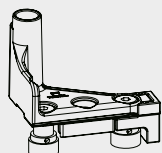
M VR10828



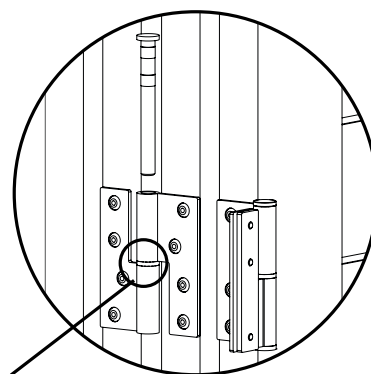
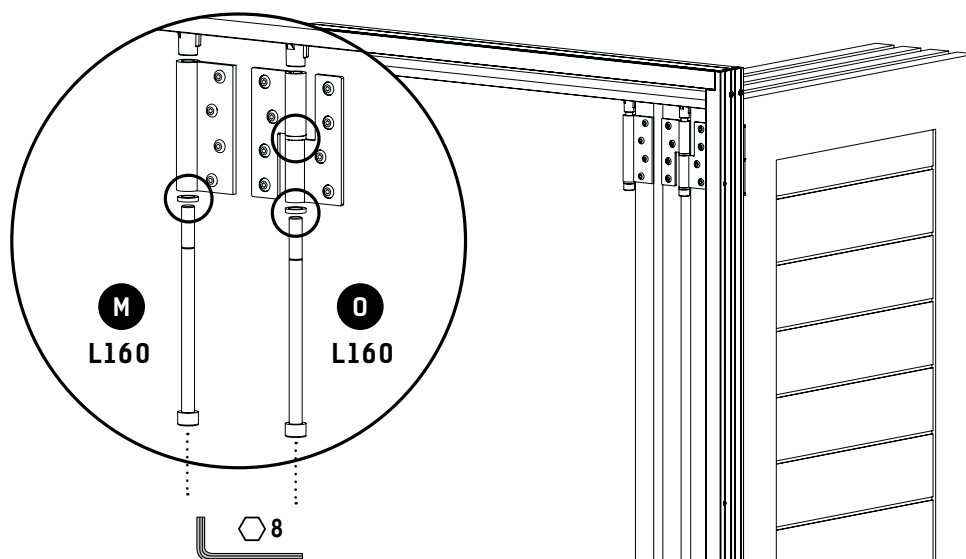
J2 VR10801D



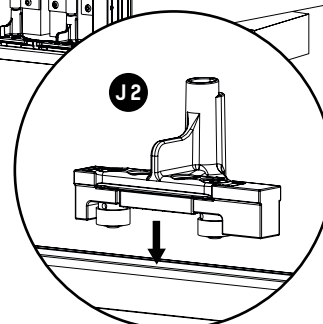
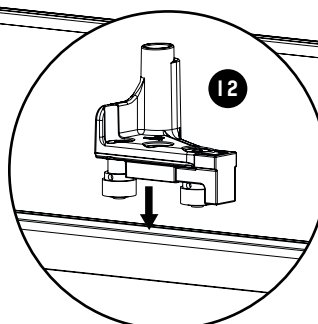
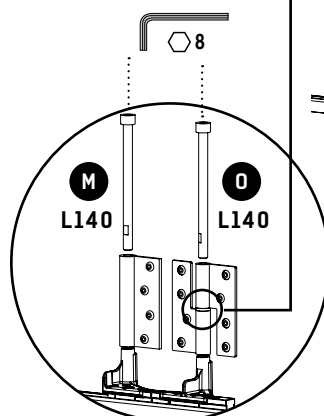
D VR10818



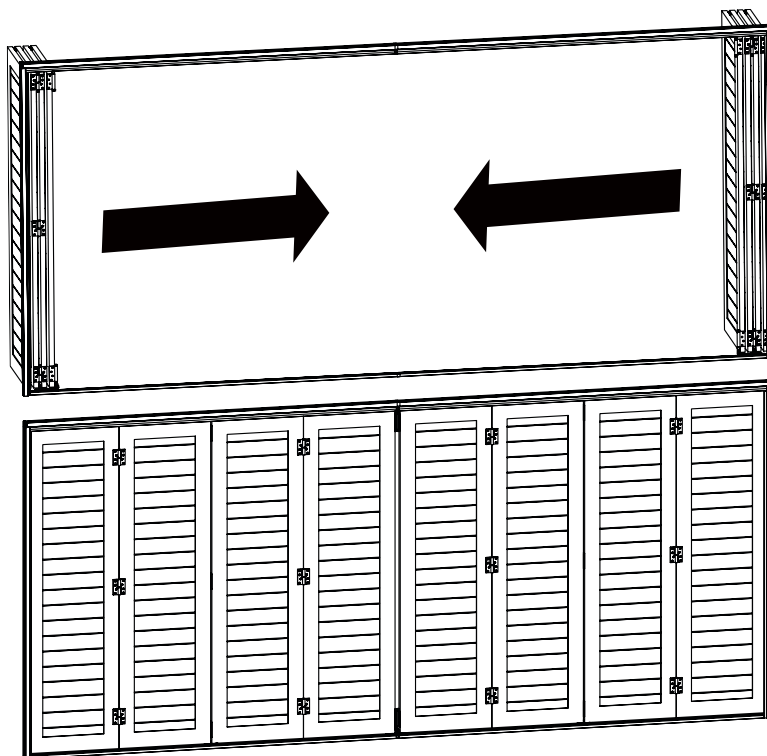
I2 VR10500D



Eine optionale
Unterlegscheibe ist bei Bedarf
in den Kits erhältlich
VR10816G - VR10828



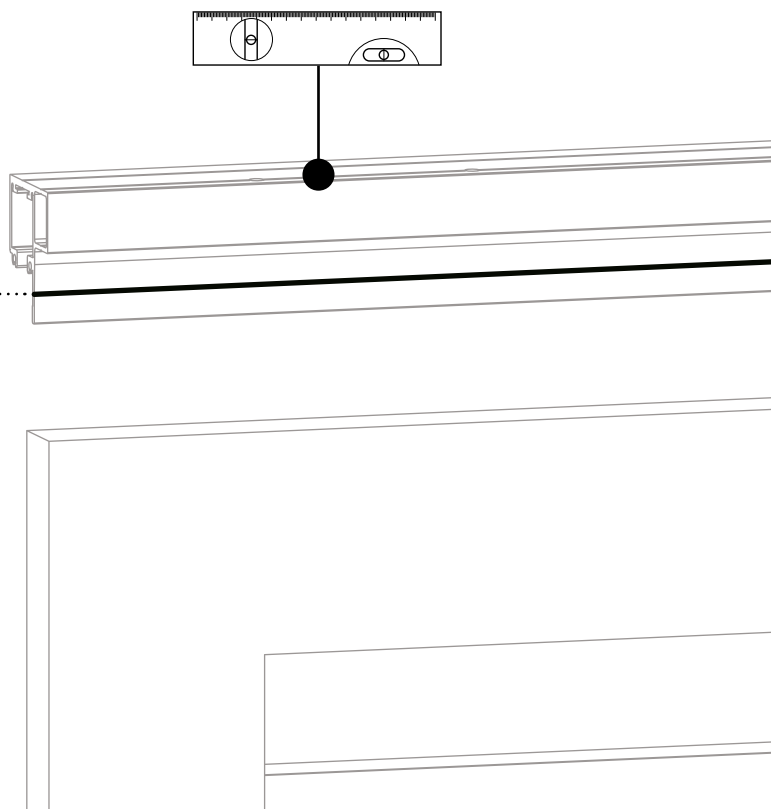
8.1



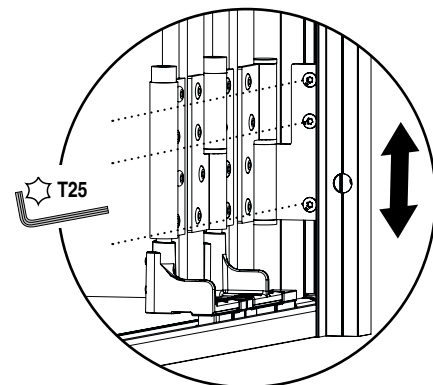
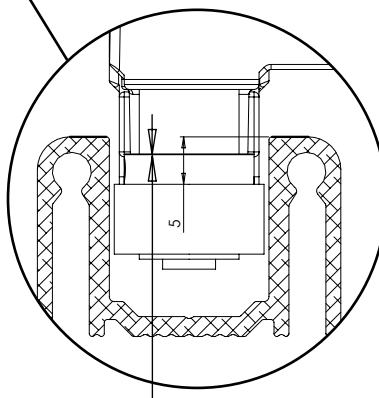
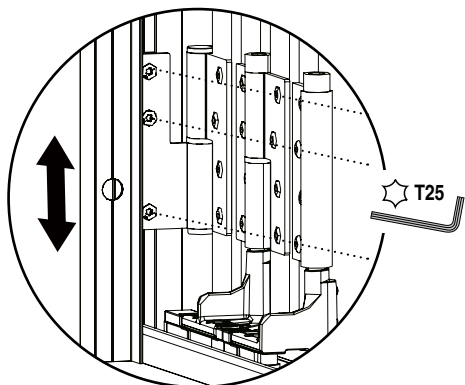
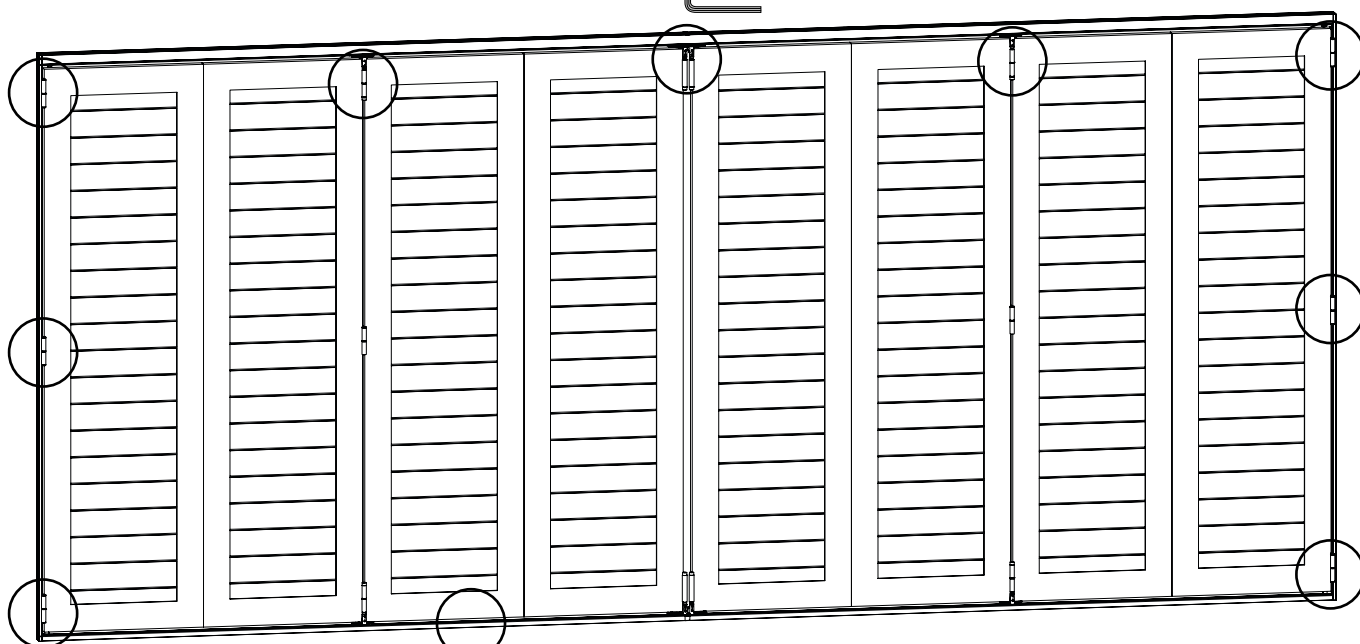
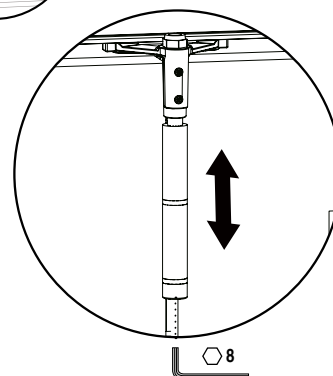
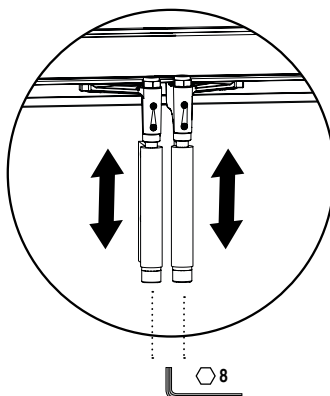
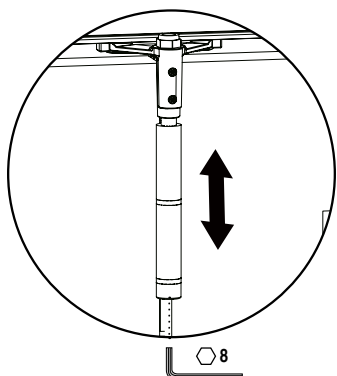
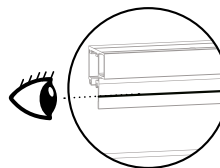
8.2



Markieren Sie die Linie auf dem Profil, die eine korrekte horizontale Positionierung der Flügel ermöglicht.



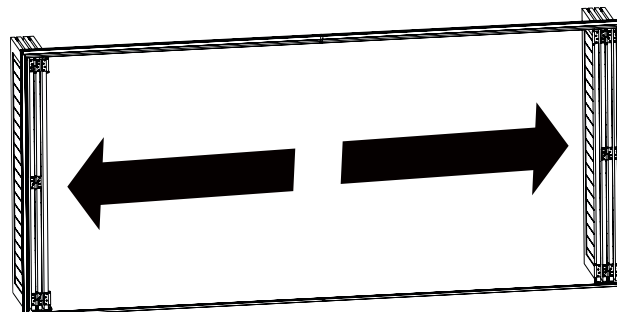
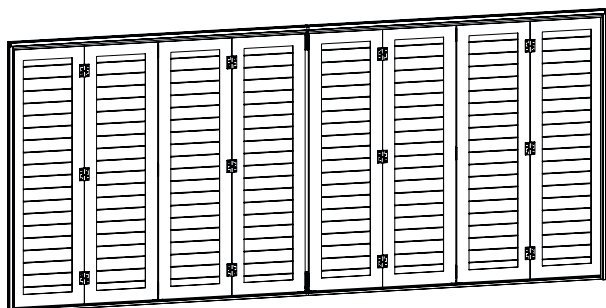
8.3



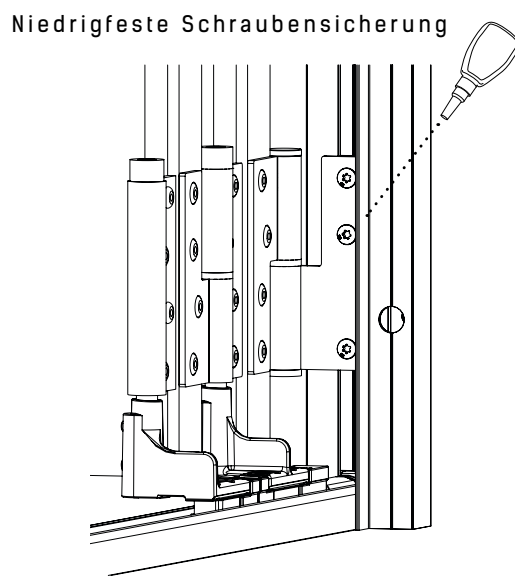
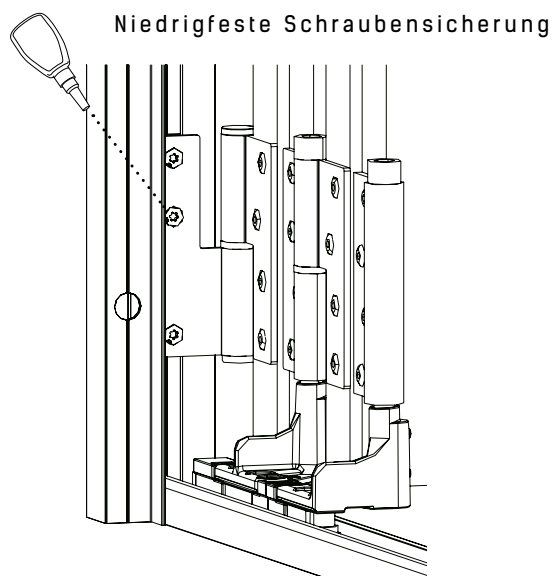
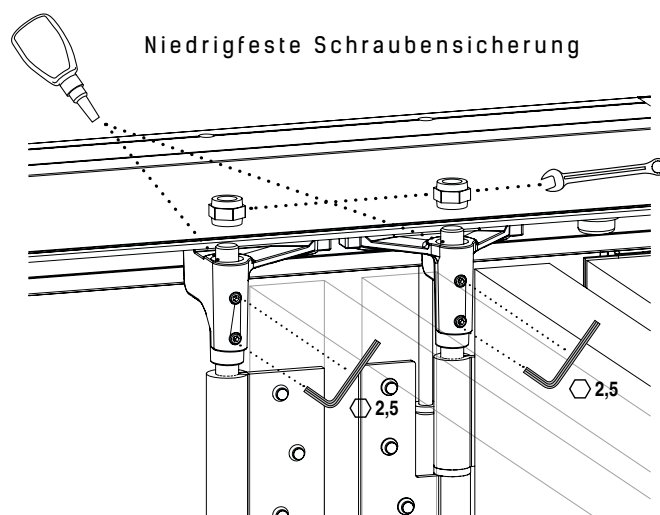
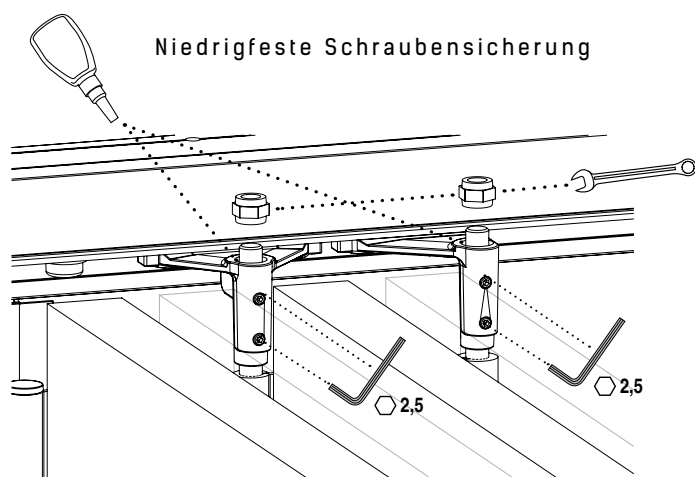
Vergewissern Sie sich, dass die Oberseite des (Schulter-) Ansatzes der Laufrolle in der Schiene liegt, um eine optimale Aufnahme von 5 mm zu gewährleisten.



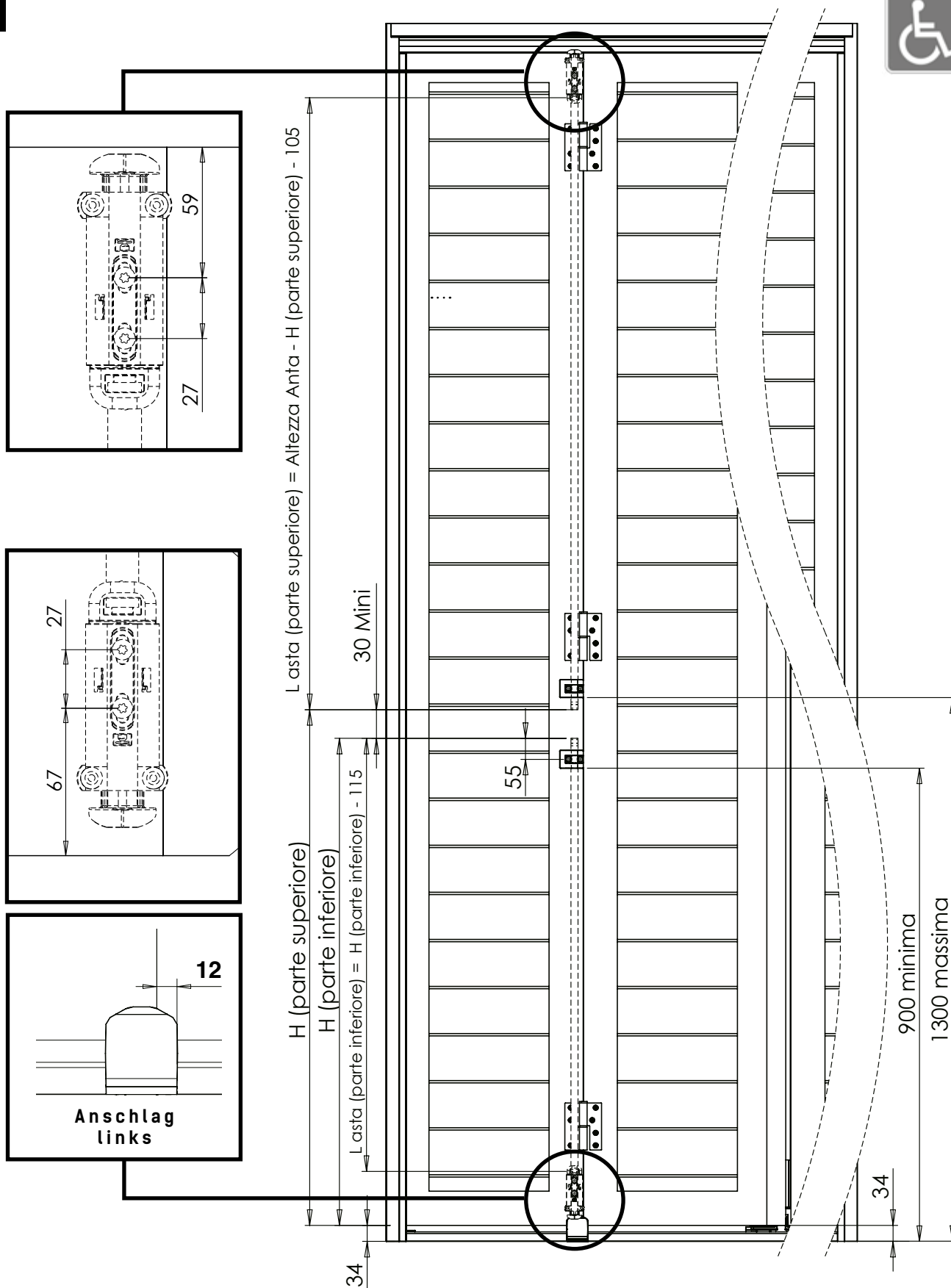
8.4

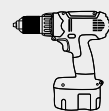
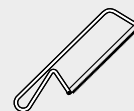


Sicherung der Montage

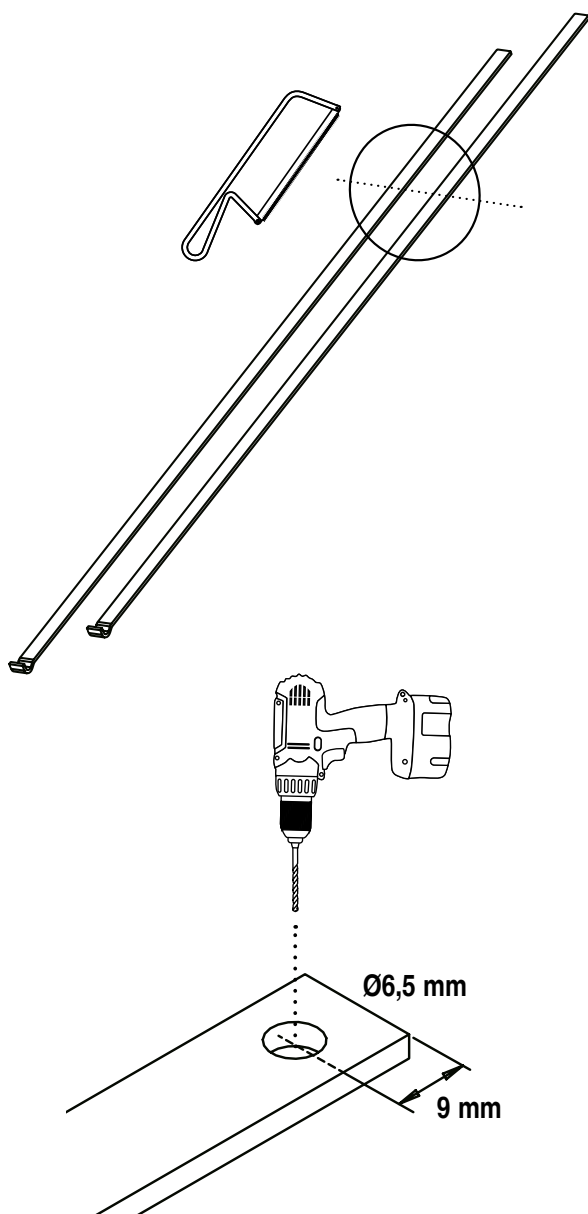
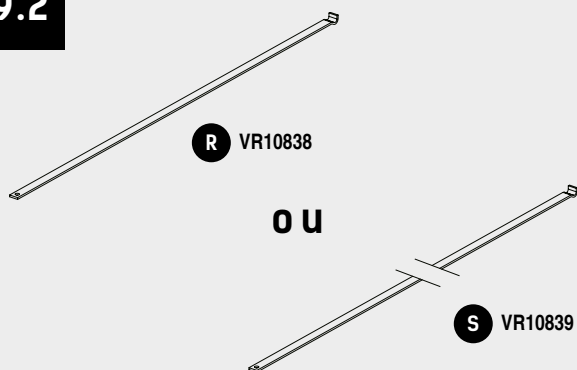


9.1

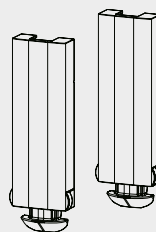




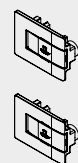
9.2



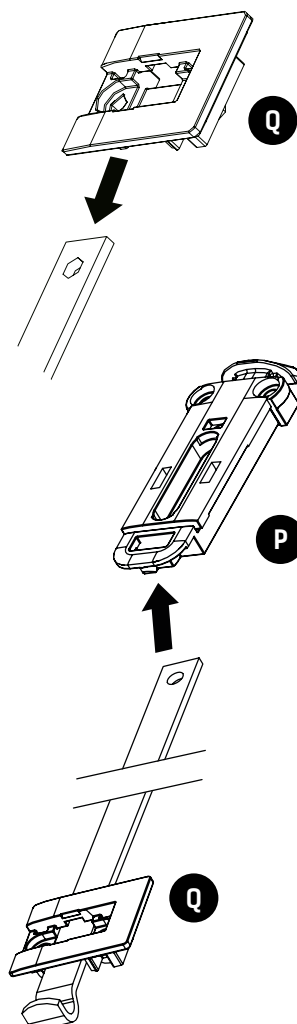
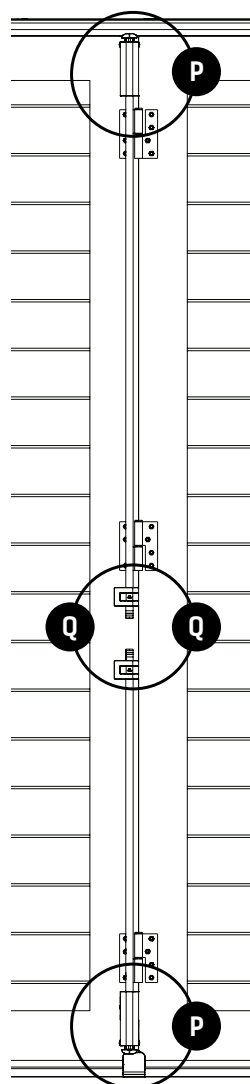
9.3

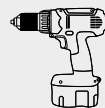


P VR10835

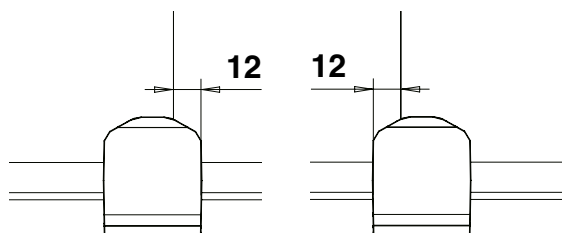
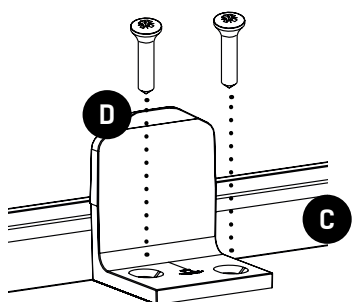
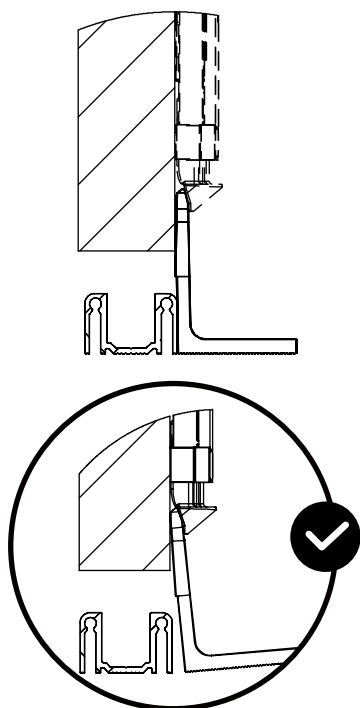


Q VR10837



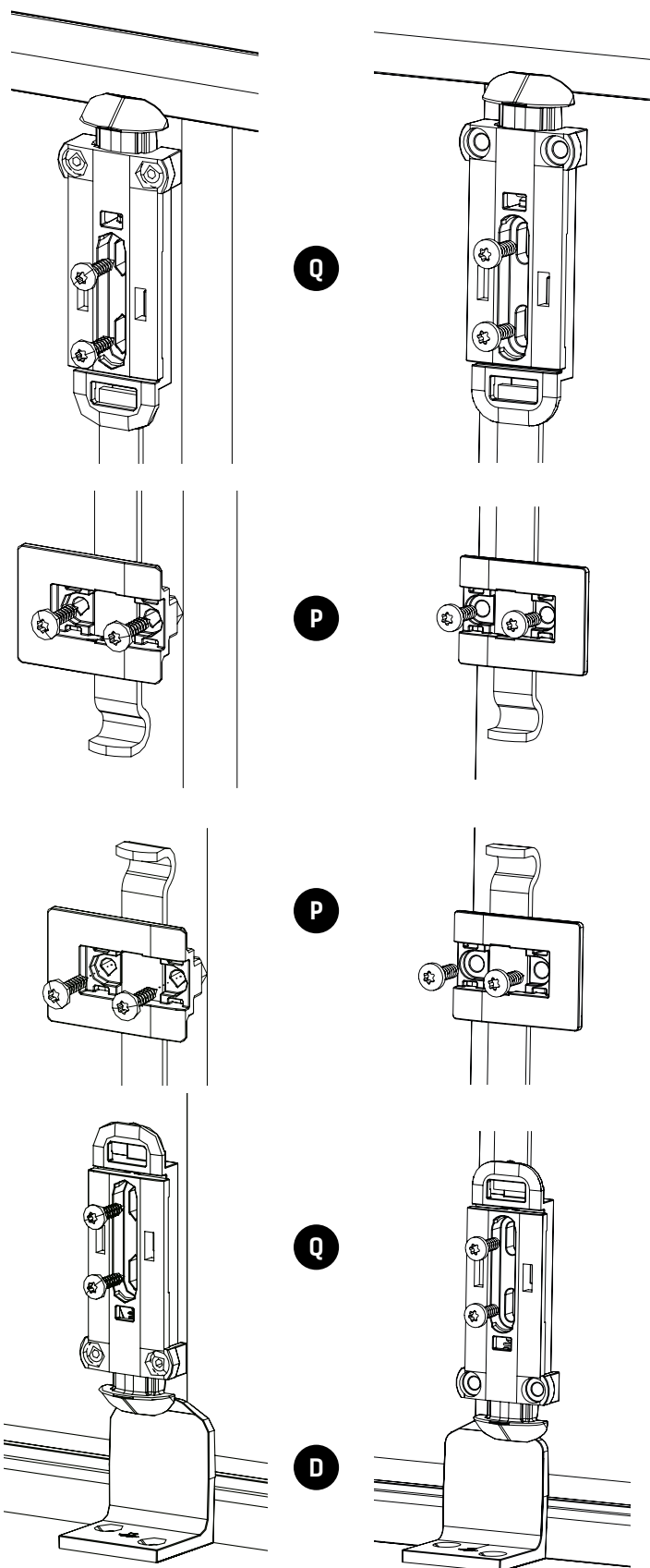


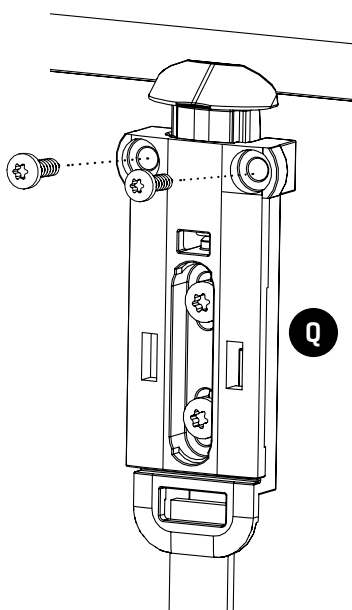
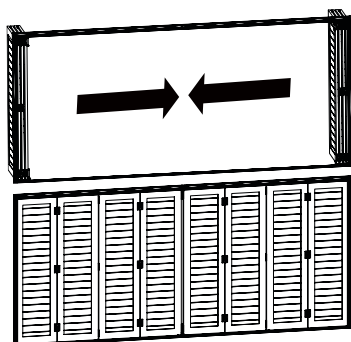
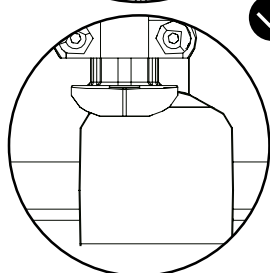
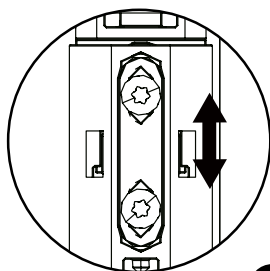
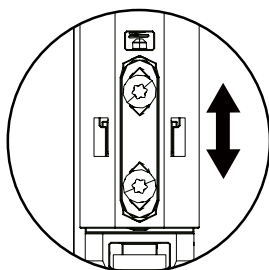
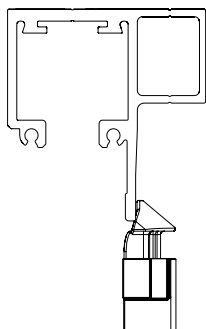
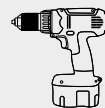
Aussen Innen



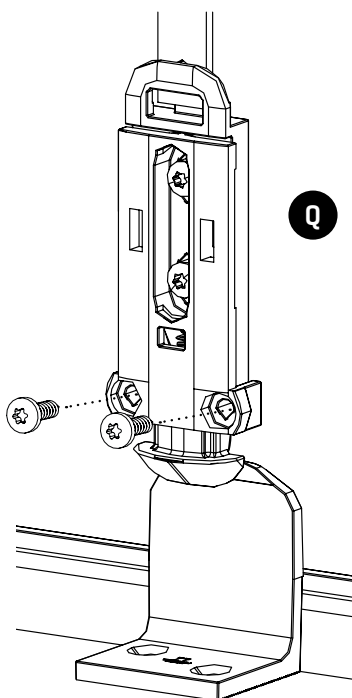
Anschlag
links

Anschlag
rechts

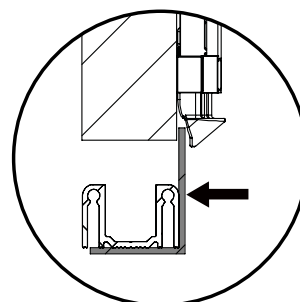
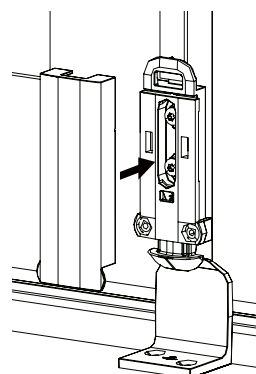
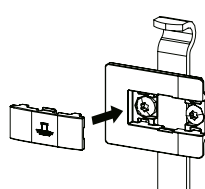
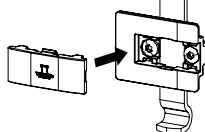
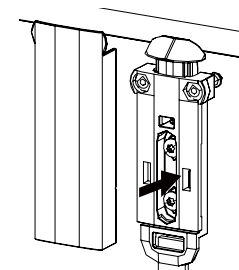




Q



Q



+ MONTAGE-OPTION

Abgeschirmter
Lichteinfall



Installation abgeschlossen!

TORBEL® SRL

Via Brandizzo, 121/G - 10088 Volpiano (TO)
Tel : +39 011 995 56 12 - info@torbel.it - www.torbel.it

